

1847

År 1847 den 7 Januari kl.
4 aft. midd. sammanträdde i
Rådhuset i Helsingfors Fattig-
våras Direktionens ledamöter
Assessorerne Sjöling och Rab.
be, v. Pastor Schröder, Handlan-
derna Westlund och Grauberg
Tärgaren Adolf Fagerström samt
Borgaren Lönroth.

Protokollat fördes af understånd.

§. 1.

Med afseende på inspektionen
Margareta Sofia Skyttens sjuklighet från
Direktionen på derom gjord anmälan godt
tillägga henne, som är i utblodadt till-
stånd, ett månadsligt understöd af
75. koppek silver.

§. 2.

Gratifikationer skulle tilldelas
följande personer:

- 1^o Arbetshälsan Malmbergs hustru -
Henrika, som under den tid Drungen
Adolf Domander och dennes hustru
varit vårdade i Kliniska Institutet
ombesjöt deras sjuka barn Carl Gustaf
underläse och skötsel - 2 Rub 50 kop. -
- 2^o Inspersonen Margareta Skyttén för
sickran Amalia Carolina Askolins född
1829 44. vård. 2. Rubel. -
- 3^o förre Borgaren Wallberg 1. Rub. -

4^o Yaktens Arbet kartan A. J. Skönbergs
hustru Anna Charlotta f. 1807 med tre barn
wa Charlotta f. 1823. Anna Louise 1829.
Maria Sofia 1842. För Rubel. —
5^o Mademoiselle Wahlbeck 2 Rubel
6^o Gardist hustru Wahlbeck samt
tre mindreåriga flickor barn. 2 Rubel.

8.3.

7^o Fattighuset intagne flickan
Johanna Wilhelmina Törnberg f. den
25. Maj 1844. utlämnades till Mradnaren
Aron Falk och hans hustru Maria He-
lena i Simmesby i Sibbo socken för 20 Rb. 5 f. 4 ört.

8.4.

8^o Fattighuset intagne flickan
Pigan Margareta Granberg, född
1815, som lider af ystet, skulle å fat-
tighuset intagas.

8.5.

Härå beflöts till följande bref och
anordningar:

1^o Till H. Guvernören: Sändt med fr.
klaring a Lagmannen Samuel, Nawa
markskär, Holmberg, och Lagmannen
Hjelt befar afber kasseringer. —

2^o Till Guvernören i Svedskas
angående förskottade pigan Carolin
Askolin, hwars 2 års gamla dotter är
intagen a Fattighuset. —

3^o Anordning a Skrivarens räkning

uppgående till fyra Rubel 78 koppek
4^o Anordning a Koshållerskan Mag-
dalena Rosengröfs räkning för koshållning
som under nykårens december månad
utgörande 195. Rubel 12 koppek. —

5^o 1^o a Januari månad understöd en-
ligt förteckningen till R. 224 Rub 74 koppek
6^o 1^o a 1^o enligt förteckningen till C.
37. Rubel 55 koppek. —

7^o 1^o a 1^o enligt förteckningen
till D. 52 Rubel 58 koppek. —

8^o 1^o a Inspektorn Lindbergs räkning
öfver diverse 1. Rubel 50 koppek. —

9^o 1^o a Verkmanen E. Lagerström
räkning för diverse verkäm till
Fattighuset 6. Rubel 25.2 koppek. —

10^o 1^o a Handlanden Wäcks räk-
ning på förplägning för de a Fattig-
huset intagne under jul. högtiden, ut-
görande 40. Rubel 96.2 koppek. —

11^o 1^o a Polaren Georg Nylanders räk-
ning öfver verkäm till Fattighuset a fat-
tighuset under förtiden är 6 Rub 4 Koppek.

12^o 1^o a Revisorn as Kasse Grön finställe
December månad Kassa räkning som
utvisade en behållning uti Kassa:

Kistan	7900	-
hos Kasse	470	24 1/2 790.24

In tidene.
Emil Nyberg

År 1847. den 16. Januari Kl 4.
Eft. middagen sammanträdde hos Fatt.
tätvårds Direktiörens Ordförande Hof
Råts Rådets ställans sjuende ledamö.
ter. Kollegii stafsberne Doktor
Rabbe och Apotekaren Sallings
Handlanden Wack och Grauberg,
Fargarn Tagerström, Skolarum Rön
och Borgaren Linnroth.

§:1

Föredrogs Guvernörens skriv i Landt den
23. November 1846. gifne och den 9. idenne-
manad Fattigvårds Direktiörens meddelade ut.
slag uti den emneflyende frågan, rörande
skolekare Luleas Lärare anhållan
att om sijn minderåriga barn få lit
till skolan insatta, hvartill Guvernören an
sett henne berättigad. Och fann Disk.
tionens Hög förhållande att uti utslaget
borde rättelse skea, i hvilket afseende.
Direktionens Ordförande Hof Råts Rådets
Ställans anmodades att i Fattigvårds
Direktionens namn, uppå de grundar
Hof Råts Rådets fannne gott framställa, efter
egit bepröfvande siffatta underdäriga, till
Hans Kysertliga Majestät ställda beprö,
den Fattigvårds Kassören Rensfor frän
äga till Kysertliga Anatens Ekonomie de
partements Registrators Kontor inkom-
na. —

40. Den Gemenlige i Helsingfors angående
 50. Den Rådslufts Råden i Helsingfors angående
 redovisning för fjordens procenterne för för-
 nare halva året 1845, och förre halva året 1846.
 60. Den Magistraten med afslutningar för 1846.

8.8.

Sammanträdde till kyrkostämman den 22.
 December 1846. hade, enligt infördt protokoll
 den däröfver, församlingen till ledamöter
 i direktionen, i stället för Stads Kirurgen
 Pihllyckt, Handlanden Remander och
 smickaren Rindholm, som afgått, invallt
 skrifversen Doktor Robbo, Handlanden
 Wack och färgaren Tagerström: hvor-
 has målsman Palin, som närvarande,
 inhåll, att beifva ifrån ledamöter-
 besättningen enklidigast, så vidare
 kan stadansföer komma att lan-
 ge tiden vistas på landet, der han
 inköpt en liten lantegendom, -
 och vore därför ofta hindrad
 att direktionens sammanträden bevi-
 sta: och fann direktionen skäligt Pa-
 lins anhållan om enklidigast
 bifalla, då i hand ställe för hand
 återstående händgöringstid invalldes
 smickaren eller Rindholm. -

8.9.

Föreslogs regleringen af ombudsman
 i stadens försäkrade distrikter för inne-
 varande år, och afgåes nu der.

liu.

1. Första Stadsdelen Handlanden Wack.
 2. Andra Stadsdelen skrifversen Tagerström
 3. Tredje Stadsdelen färgaren Tagerström
 4. Fjärde Stadsdelen skrifversen Robbo
 5. De delar af femte Stadsdelen, som om-
 kutas af bekantliga torget, en del af George
 gatan, Boulevarden och St. Alberts gatan
 samt Ropslagare kanalen, Handl. v. G. Rindholm.
 6. De delar af femte Stadsdelen, in-
 kludadt färdarna för om Ropslagare
 kanalen och i Robergen Handlanden Rind-
 holm; och
 7. Sjätte Stadsdelen eller Skoludden Ror-
 garum Lönnroth.

8.10.

Ordföranden gaf tillkänna att So-
 nads Rådsluften Carl Fränk Torp-
 man från städig Rådan den 8. i -
 denna månad erhållit ett lån
 af Edhundra Rubel Silver emst.
 skuldsid och ären tecknad propri-
 eteten af Perens Rådsluften Gustaf-
 Johan Helwingius, Rådsluften aktuarien
 Wilhelm Torman och stammanse-
 H. N. Perlius, hvilket nu af direktio-
 nen godkändes.

St. sidan

Emil Nyberg

År 1847. den 5. Februari sam-
 manträdde i Rådhuset: Hel-
 singfors Fattigvårds Direktio-
 nens ledamöter Professor Probus
 af Jersjörens Sällingre och Rab-
 be, Handlanden Westlund,
 Granberg och Andsten, Starga-
 ren Lagerström, Skomakaren
 Lundgren och Berggren Linnroth.
 Protokollet fördes af underståthuset.
 §. 1.

Medannående personer anmältas vara
 i behof af månadsligt understöd, som
 de förty fått god tillägga dem ha
 följande belopp:

- 1^o af lifne Skrifstiftens stifts Eka Wendla
 Johans dotter, född 1844 och lant - 1. Rik -
- 2^o Hagröde Konfjäders dotter Fredrika Törn-
 quist f. 1797. som färdig 1. Rik. -
- 3^o Med Wack beparade färdige Arbet-
 karen Johan Ekström f. 1786 och hustru Maria
 f. 1786. gemensamt - 50 koppek. -
- 4^o Aldersfärdig och färdige Soldat E. Maria
 Ekström - 50 koppek. -
- 5^o f. d. Timmermannens Matts Brung f.
 1795. och hustru Anna Catharina f. 1794. 75 kop.
- 6^o Timmermann E. Anna Wadén f. 1782. 60 kop.
- 7^o Wärfse Wälfen Stinas Eka Anna
 Katarina f. den 19. November 1807. jünde 7^o barn
 dottern Louise Gustava f. den 27. aug. 1828. 50.

nerne Gustaf Adolf f. den 24 Nov. 1839 och
Johan Ferdinand f. den 29 April 1842. - 1. Rub. 50 kop.
8^e aldrige och fuktige f. d. Timmermannen
Elias Tuggriff jemt och hustru Lina och ge.
mensamt med. 60 kop. 1. Rub. 1. -

9^e f. d. Arvids hustru Gud och Traskman 60 kop.

10^e f. d. Arvids hustru Carl Fred Blomgriff
och hustru och barn 1. Rub. 1. -

11^e Skräddaren Traskman och Erika Maria Traskman 1. Rub. 1. -

12^e Warfs Tjän. Erika Maria Sofia Skoglin 1. Rub. 1. -

13^e Muraren Gesällen Erik Melander f. 16/10 1797 och
hustru Maria Anna Lisa f. 9/10 1799 fuktige 1. Rub. 50.

14^e f. d. Formannen Alexander Rask f. 7/1786.

och hustru Majors hustru f. 10/1787. 1. Rub. 1. -

15^e f. d. älderssigne fliga Anna Maria Westlund
född 1781. 80. Kopier. 1. Rub. 1. -

16^e Timmer. Erika Lindgren 1. Rub. 1. -

På anmälan från den godt
benägne följande personer, de som till
sine ämnen underkastat, en tuck-
ning, härigenom den månatliga pre-
mien skulle för dem utgöra.

17^e Ryskfringarn Henrik Falck hustru och tvänne
mindreåriga barn 1. Rub. 50. kop. -

18^e f. d. Rogern Wahlström jemt och soder
och soderbarn 1. Rub. 1. -

19^e Fönstjullare Erika Maria Silfvan jemt
tvänne mindreåriga barn 60. kop. -

20^e Fuktige Jöns och soder Maria Melander 1. Rub. 1. -

21^e Muraren Carlens Erika Maria Christina -

Tolins 75. kopier. -

22^e Timmerman Hedvig Helena Rundholdt jemt
tvänne mindreåriga barn 1. Rub. 50 kop.

23^e Fuktige f. d. Branddrakten Henrik He-
lenius f. 1787. 50. kop.

24^e f. d. Branddrakten Johan Löfroos med
hustru och barn 80 kop. -

§. 3.

Den aflidne qvinnans personens Arthemia
Eklunds mindreåriga son Wilhelm Fer-
dinand f. 17. Jan. 1842. vårdad af dess
moder moder, skades underkastat till 50.
Kopier i månaden. -

§. 4.

Fuktige Skräddar Gesällen och Euklin-
gen K. G. Sigat Spata goss Oskar Lud-
vig f. den 9. Feb. 1845. utlämnades till mu-
rare. Parlingen profet Mats hustru Maria,
som därför skulle i månaden uppbära
100 Riksdaler, så länge barnet vardskande
för sitt pris. 85

Likaledes från direktions godt tillag.
25^e Skräddare Gesällen Gustaf Olofsson
för vårdan utlämnades af fuktige
26^e Gesällen En Helena Granbergs son Carl
Johan Albert en ersättning af 1. Rub. 1. -

§. 6.

27^e Fuktigaste i skade anmäls
vara intagne

28^e Aldrigst och fuktige Soldat Erika

Maria Santberg f. 1774. som en ängstad
i njutit underflod, hvilket fört henne
att upphöra från den dag hon i Fattig
huset anmälles.

2^o Linus Jukes Olofs kates dotters Anna
Elisabet Lindqvist, som vårdat af des moder
Erika Lindqvist för en månadslångt underflod
af 40. Kop, och komme underflodet att
indragas.

3^o Erikare Erika Timberg jemt hennes
mindrariga gosse barn, August Ferdinand
f. den 4. Mars 1842.

4^o Hvarspersonen Gula Sofia Skjölde
f. 1807. som frut njutit underflod - hvil-
ket skulle indragas -

5^o Hvarspage Drungus Erik An-
derson, hvilken undergått profskur. -

§. 7.

Trickare Erika Timbergs som
August Ferdinand f. den 4 Mars 1842 ut-
lemnades mot ett årligt underflod
af 20 Riksd. St. till Kommanngifning
betyd och hand bemynd i Immundby och Lilla Låken.

§. 8.

Gratifikation till tvådes följande.
1^o Hvarspersonen Maria Sofia Wikström med
hennes mindrariga barn 1. Riksd. St.
2^o Olofs kates Erika, Kristina Lindqvist 10 Kop.

3^o f. 2 Riga Maria Linder, älsklig, 30 Kop

4^o Hvarspersonen Byggmästaren Edsbergers
hustru Elisabet Eriksson f. 1808. 2 Riksd.

5^o Erika Borg Maria Teorika jemt sin
mindrariga barn 1. Riksd. St.

6^o Skarpskytten Ahlströms f. 1808.
la Johanna dotter 2 Riksd. St.

7^o Erika Helsing 75 Kop -

8^o Hvarspersonen Sundholt 1. Riksd. -

9^o f. 2 Hustru Malinberg för mindrariga
gossen Carl Andersens vård 3 Riksd. -

10^o Soldat Erika Lindberg 1. Riksd. St.

11^o Drung Erika Lindqvist 1. Riksd. 50 Kop
§. 9.

Euligt. hvad Ordföranden Hovkårens
Rådet adellän tillkännagifvit komma
utdelning af Elska donation medel
den 17. innevarande månad att få
ärova de personer, som tillförmållan
ärojutit att årliga underflod af 60.
Riksd. St. af. skulle ärova bevilja-
las, och i Rådet för Mamsen Rikström
som afslutit skulle Skräddarmästaren, och
den Bergström för innevarande
år få ett flit underhåll. -

§. 10.

Wagnmakaren Maria Sundstedt anhåll
att mindrariga flicka Maria Charlotta
Malinberg, som från fattighuset den 7 juni
1844. blifvit till honom i afseende å upp.

förtän allunnad, måtte återtagas, kost
 barnet i anseende till olydnad och vanart
 och af Landsteden reviderade qvarhållas,
 och för det godt till Landsteden anhöllas, be-
 fälsas, till följi hvaraf Glichan Malinberg
 skulle i ställighet inlägas jemte det
 Landsteden ålaga aflennas nidsige blader
 för hurne -

E. H.

Pastor i Tabernaklet i Helsingfors
Professorn i Oratorik, aflämnade till de 2
af honom utsatta föreläsningarna
dagande den 22 de i sista sinan till
den af år 1846. till föreläsningarna, i träffad
där, så som samt den andra sadane perso-
ner, som under föreläsningarna i sin
med till församlingen inflyktat; och skulle
berörda föreläsningarna i afseende å grann-
ning till Oratorikens, Helsingfors Rådets
Ordnellan afseende.

8.19.

Sedan hi följt af Dr: den 2. nakt
 vilken Januari derom vidtågne befest
 Kastnads förslag, hi uppläand af-
 ett badplank omkring Fattighuset samt
 samt inrättandet af ett vaktuum och
 en Post, af dertill utsedde Direktörerna,
 Adamster Apotekaren Olof Per Skrin-
 ge och Torgare & Tagerström befrist
 upprättadt, Heltändt sig lagde Kastnads

förflyt å 77 Riksd. H:s höget R., afser den
 neder till Direktionsnämndens närmare bestäm-
 mande huru och på hvad sätt dessa
 arbeten skulle ~~bestämmas~~ verkställas.
 Huru sammanlås till Regeringens Lofgren
 och Koradileff, hvilka göras grän-
 sset till fallighets Tomten, torde uti
 den i Hängslan tecknade kofnad be-
 ra alltså, hvilka Regeringens Lager
 fram åtgå för sig vid Magistraten anna-
 ra och utlösa; Och ville den Sedan när
 mare utredning karam vunnit, närmare
 förordna om arbetet, utlösa.
 8 19

§. 12.

Husetligen anmälde Sångaren Tager
 Ström, hvilken i egenhet af det ledamot
 under sitt namn Januari månad öfvertog
 sig uppgiften å fattighuset inbjudad, och
 kusom han der öfverlämnat i rummen som
 ut en aut för för skyddet, härrörande
 af bestående tillgången å Inspektorns för, samt
 ett den förnämnde uti ett af fattighusets
 rummen, utom de af honom själv be-
 vände, intagit en för klagande, iöfvensom
 att Inspektorn skulle under förång hörd
 uti enstaka år under utskickat en af å
 fattighuset intagne gossar, knappast-
 fyrtio i ålder, hvarigenom handt att gossar
 vid återkomsten besöka, hafva förskyllt
 på uppgiften, hvilket af den Sångaren
 yrkade att för förändring borde förkommas,

8.13.

614

8. 15.

9/16

Amfideine
Emil Scherph

Undeutschner's Forde Polakacet.

8.1

Ordföranden anmälde att Larra.
Kasören J. J. Nyberg i afräkning på
de honom för i räktad betänks af Quor.
nören i Landt genom tillag den 27.
Jordens Vinnare till betänks adon.
de 1880. Riket lifver afseminat af.
Skillegi Skuldsedlar på hand hos far.
Skillegi personer inneskänd förerin.
gar. Och hade jag de Skuldsedlar.
Skillegi emottagne med de vilka
att att hvad för den i executiv
våg kunde inderivas, skulde rak.
nas Nyberg till godo på hans ba.
Lans. i hvilket affeend Skuldsed.
larne, enligt tillagde förteckning,
Skillegi af honom på Fattigvård
Direktionen transporterade. Dessa
i Fattigvård Direktionens vagnar
vidtagne åtgärden blefve nu af di.

relationen godkänd.

§. 2.

Samtidigt att Studeranden H. Y. Paldani emott. Skuldsedel af den 15. i denna månad och sera tecknad proprie borges förbindelse af Magister Docens v. Nylander, Professor W. O. Lina, Magister J. Cleve och Professor J. Wadström ur fädighaskassan erhållit ett lån af 200. Riksdal. R.; hvilket godkändes.

§. 3.

Studeranden Carl Smedberg ämnat till hofvart erhållit om ett lån af 100. Riksdal. R. emot utgifven Skuldsedel och tecknad borges af Kammararen Carl Gabriel Wigelius och ingickaren Gustaf Wihlborg. Och tillfäddes Kassören att säga Summan till Smedberg utgifven.

§. 4.

Att Fagerman Fagerström uppdrag af ouligt det medgifvande med tillrä. de af handlanden Anstett verk. Skada uppförandet af ett brädf plank omring gärdar till Jöns Fädighas, och rakning efter hofvaterns till Direktionen efter arbetet slut aflämnas för att godkännas och utannonseras.

§. 5.

Warfs-timmerman och den Emili

Upprätt.

Förteckning öfver Skuldsedlar afslutade till Fattighäusets Direktionens inkasprång.

		Riksdal.	
1 ^o	En Skuldsedel utgifven af aft. Leijonens Skolborg i 1685. af Högst. Jerns i 40. p. 8 ^{te} par Skjör H. Skjör 2022. Obetalat ränta ifrån den 8. Januari 1841. till den 16. Februari 1847. —————	740. 67.	
		2,762. 67. 189.	77.
2 ^o	En Skuldsedel af dito ————— Obetalat ränta ifrån den 27. Maj 1840. —————	580. — 221. 56.	
		771. 86. 220.	44.
3 ^o	En Skuldsedel utgifven af Nya Norderb. den 26. Maj 1835. i 470. R. 8 ^{te} p. 180. R. 15 ^{te} skiff eller tillfamnans ————— Afbetalat ————— Ränta ifrån förföringsdagen —————	1,226. — 138. 32. 1087. 68. 764. 82.	
		2,812. 20.	529. 20.
4 ^o	En Skuldsedel utgifven af Berge Kommissarie Obetalat den 27. Februari 1846. 8 ^{te} Riksd. ———— Ränta ifrån förföringsdagen —————	116. — 6. 78.	122. 78.
5 ^o	En Skuldsedel utgifven af Trädgårdsmästaren Lönroth den 27. Okt. 1842. Riksd. R. ———— Ränta ifrån förföringsdagen —————	150. — 41. 25.	191. 25.
6 ^o	En Skuldsedel utgifven af Länsmannen i Skövde Obetalat ränta ifrån den 16. Sept. 1844. —————	400. 86. 188. 88. —	
		488. 86.	180. 86.
7 ^o	En Skuldsedel utgifven af Skolläraren i Kungälv Obetalat den 4. Juni 1842. 8 ^{te} Riksd. ———— Ränta ifrån förföringsdagen —————	75. — 21. 15.	96. 15.
		Transport, —	2079. 76.

	Transport	2,079
8 ^o	En Skuldsedel utgifven af Tit. Rådets Abköörinn den 12. Januari 1844. för Rub. 8 ^o ..	230
	Obetald Räkta för 2. år 1. månd ..	31. 25. 281.
9 ^o	En Skuldsedel utgifven af Doktor Thuring, återstämde Capital Rub. 11 ^o 1/2 ..	75.
	Räkta ifrån den 12. Okt. 1843.	15.
10 ^o	Torstrans hos Kamrer Andersens för oss ifrån "Kilteirons Ekte och Papill. Kasjersförsäkr. Skuld. Jedel Rubel Ranss Affignationer ..	90. eller 25. 71.
	Räkta ifrån den 22. Maj 1840. (2. Juni 1840) ..	482. 98.
		Summa 1677. 76. eller 479.
11.	Montant. Kasmed ..	284.
	Summa ..	7150.

Welsingfors den 16. Februari 1847.
J. F. Nyberg
Emottagne af A. W. Grahns
Kassör

Hvad som af förberörde medel genom
frivillig betalning eller i exekutiv väg
inflyter, afräknas uppå förra Kas.
sorn J. F. Nybergs balans utgörande
enligt Quironsrens i H. fört den 27 Jan.
1847. medelade Utflåg, in alles
7830. 16. 7. Kop. silfver, med sexprocents
ärlig ränta ifrån påskmåndag. Hel.
tingfäst som ofvan. Christ. Wellan

Sofia Wengroff, hvars föräldrar Jafon
svårt sjukliga och afärmögne till
ett arlöst, nord jemte deras barn in-
lägna å Fattighuset, utackorderades till
Bonnarum under Gerlans gård i Loo
Carlus Henrik Salomon Wengman
emot ett årligt understöd af Sex.
ton Rubel Silfver ad wardaliter upp-
bäras; och föredöts af Wengmans
och hans hustrus gada frejd, och
belägnhet ut lyshulighet deras has-
bonds, Pedermander. Skrifveraren
All. Ritdarn C. von Christiernsens
Skrifteliga intyg af den 21. den
na månad.

- 8.6.
Näst till följande Profatt
anordningar:
- 1^o Till Rådhusen Råden i Rader med
vitterad förteckning på erlagde
färdigprocenter för Jernare halftre årt
1845, med tilläggs om förteckning för Jernare
och Jernare halftre 1846.
 - 2^o Till Pastors Embetet om förteckning
af Jernare (J. M. Jernare) på Jernare
och Jernare (J. M. Jernare) på Jernare
och Jernare (J. M. Jernare) på Jernare
 - 3^o Till Jernare i Rader om mamsell
Lampas Testamenti ad kommuniferas
mamsell Br. Elisabeth Lampas hos Doktor
Europous: ad Jernare
 - 4^o Till Magistraten angående redovis-
ning för 1845. års Rader.

5^o Anordning på 1^{sta} qvartalet för
 år 1847, 20. Rude 50 koppek, inne.
 hållande jemväl enligt Direktio-
 nens nu gällande beslut, lörskatt för
 liäskta göromål till ^{Druckhagens} Örofränder, Se.
 Västerås och Kasperen, Jäpn ges
 till föreläsningen utvisar, liisam-
 mand på 27. Rude 50. Koppek.
 Silfver. —

In fidem:

Emil Nyberg

År 1847. den 5. Mars Kl 4. aft-
 midt. sammankäddt i Sällingsvård
 Direktions besjions rum i Råd-
 huset. Ledamöterna Professor,
 Doktor Rohus, ~~Professor~~ Rabbs,
 Kamlandens Westlund, stud-
 ten och Wack, Targareu Tager.
 Jörn, Skomakars Rundgren
 och Borgareu Emmoth.
 Protokollet fördes af underseknad.

§1.

På erom gjord anmälan och
 efter gjord undersökning fann
 de goda två ägga nedannäm-
 de personer manadtliga underför-
 till följande belopp, nemligen:

- 1^o Timmermans Eukau. En lust wickström 10 kron
- 2^o ^{fruktig} Arbet Karlens studens Wilhelm Glans
 f. 11 1810. och hustru Ulrika f. 1802. jemte
 barnen Ulrika Wilhelmina f. 8 1846 och Perhard
 Wilhelm f. 14 1840. under April och Maj 50 kop
 3^o Winespersoner Eike Johansdatter f. 1810.
 jemte hennes spadd barn Emili f. 17 1847. 20 kop.
 4^o Arngsiglige, fader och moderlöse bl.
 datteren Johanna Charlotta ^{Härard} f. 10 1837.
 15. koppek f. —
- 5^o Arbet Karls Eukau Helma Oron
 f. 1791. 50 kop. —
- 6^o Wärelungmakaren. Bartens Euka Maria

Kristina Moberg 1. Rub. - född 1794.
 2. Gåfvelige Arbet Karlén Thomas Kureks
 son f. under hand spiklighet - 1. Rub.
 3. Gåfvelpersonen Maria Lönja -
 Wika född 1799, jmt. hennes barn Carl Wrt.
 helm och Helena Sofia född 27 1844, Alexandra Ma-
 lalia f. 23 1844, och Alfred f. 4 1846. 1. Rub. 2.
 §. 2.

En öfver månadligt understad
 ansåg 2. nödigt tillägga nedan
 nämnde personer.

1. Tinnermannen Ahernans Gick
 lica och dotter Antton f. 1797. (nr. 174) 1. Rub. 50.
2. f. 3. Dr. Gustaf Berglund (nr. 66) 1. Rub. 50.
3. Eufem Anna Forselius (nr. 114) 1. Rub.
4. Gåfvelpersonen Pannholt (nr. 168)

§. 3.

Gåfvelpersonen Maria Kristi-
 na Ström född 1815. anmäles till
 inläggning i fattighuset; och till
 Directionens i anseende till
 hennes Gåfveliga och utblottade
 Ljusstund fann godt bifalla.

§. 4.

Nedan uppräknade barn, hvil-
 ka underhåll Directionen bekostar,
 anmäles vara utlemnade emot
 en betingad ersättning till följande
 personer, nemligen:

1. Wärmefä flickan Aurora Heavigström

född den 18 November 1846. till Torparen
 Eufem Sofia Albertina Weckström, och
 i Hålsålandens Alumnis Wisa vid Töftö.
 §. 5.

En Fattighuset anmäles intagne.
 1. Arbet Karlén Adolf domanders, hustru
 Gustava f. 4 1802. - han f. d. 27 1809 jmt.
 deras barn Gustaf Adolf f. 23 1844, Carl
 Fredrik f. 9 1846. och Carolina f. 4 1847.
 2. Pensionerade Salvdatta Elisabeth
 Frimans dotter Hanna Magdalena f. 7 1835.
 §. 6.

Tinnermannen Eufem Anna Lönja f. född
 f. 1792. hvilken ännu till en månadligt in-
 dertad af 1. Rubel 20. Koppek f. anmäles
 vara fä oshlas och Gåfvelig, att hennes in-
 lagning i Fattighuset af 2. ansågs nö-
 dig, och skulle understättat frän och med
 den dag då Eufem Lönja blefve emot-
 tagen, upphöra. (nr. 14. d. 1. 1.)

§. 7.

Gratifikationer tillades nedanuppräknade
 wade personer:

1. Arbet Karlén Malmborgs hustru för minsta
 äriga Carl domanders väd - 1. Rub. 2.
2. Smeds hustru Helena Bergman frän
 Mårtenby i Lööb Låken, för att besör-
 dra hos henne inackorderade fattig-
 hasbarnet Carl Enoch Lundström
 underwis hos Låkenens Skol- lärare
 Öra Rubel 2.

42. Erbet. Karls hustru, Hedvig Liestrom
juni 4re nimbörärga barn 1. Rub. -
43. L. d. Brandström, Helens hustru, Es
Andersdatter 1. Rub. -
44. Wirsperonen, Greta Helena Selin 1. Rub. -
45. Erika Lundin 2. Rub. -
46. Erika Ulrika Tullberg 1. Rub. -
47. Er. flicka, Eneli, Sofi Wengöf,
transport till hustru Bergman 1. Rub. -
48. Mademoiselle Wahlbeck 2. Rub. -
49. Torsten Erika Sofia Albertina
Wahlstrom i Welen lida för hustru
Hedvigsdatters vänd 1. Rub. -
50. H. Hushållerskan, Maria Christ. Juck 2. Rub. -
51. Hustru Ljungström för Wirsperonen
Erika Johansdatters späda barn Emilis vänd
och hustru 1. Rub. 50 kop. -
52. Wirsperonen, Maria Lovisa Erikson
24. 1799, juni 4re barn 1. Rub 50 kop. -
53. Kattelmakaren, Karlén Erika, Maria
Karin Wulberg 24. 1799. 1. Rub. -
54. Erbet. Karlén, Thomas Henrikson och
hustru Maria, hustru 1. Rub. -
55. L. d. Erika, Hanna Engström 1. Rub. -

8.8

Erbet. Karlén Anders Johan Engström
och hustru Maria Engström, hustru
manadligt understöd af 1. Rub. 50, anmäkt,
utan vara deraf. beslag. Och beslag 2. d. att
understöd af hustru indragas och till förtäring
och sidan tillkommas. (K. 16. d. 10. 17.)

8.9

Aspersorn och P. d. Rogers förkom och an
mätte att han i egenhet af Direkti
tionen ledamot L. d. i Blecklagaren
H. J. Lund för fattighuset beslag förklarar.
Ja år 1877. en fattigheten att den d. d.
intigt nu jemväl ingifven räkning
af Aspersorn till uppgift den ledningade
arbeten 28. Rubel 100. 100. 100. 100. 100. 100.
den samma Aspersorn Rogers utverkade
sig fattighets Direktions anordning.
nu som jag anordning af Aspers
form beslag förklarar och Aspersorn de
för den d. d. beslag beslag beslag
ja d. d. Aspersorn den d. d. förklarar
de för fattighets Regeren de de
anordnade medlen utbetalade. Och
medan af Direktions Protokoll
för den 7. juli 1877. inkommandes att
förbereda räkning under 8.5. beslag.
ut utanordnad, utan att den ut.
samma eller påföljande års räkning.
Skaper finnes observerad förklarar ut.
beslag, ja och de Blecklagaren
Lund intigt i räkningen nu nu.
men gjort anteckning erkant sig
hafva uppgift af Aspersorn de
samma belopp, fann Direktionen intigt
Aspersorn anmälan siffrar, beslag.
je hvaraf Aspersorn förklarar med den
intimare anordningen och Utdrag

E. M.

7. Nro 6 bis 8: Kellingsport med 6 tekniska pröfningarna på alltidning
Militära planer och kompasser J. H. fallig afgeffen

1/2 Kaspa Kiskaw _____ 5000 Rial _____
 hos Kaspaen _____ 1298 _____ 22 kpx

Summa - 6298 - 92 kr.

Protokoller fördes af midskeppnad.

E. 2.

90. *Tricus perfolium* Two Michels and one horn

Emeli Sofia, som af modern vauvades,
född 1840.

7^e Wärlösa flickan dörja Friman född
den 21. april 1842. hvars Skaffader förre -
Brandsakten Jakob Friman vauvades henn
nes uppfostran, sålänge och intills hon
nes läsning förbättrades, och hon henn
de erhållit simplig tjänst.

§. 3.

Annälles ad same underofficera
en eller makosen Kaudelinus hustru
Ulrika jämte sina barns ämnet till mi
nistrigt undersköt af 1. Rubel 2^e; men
som hon tillåtit barnen ligga och döpa
som ej lunnade dem ringaste vörd, be
stöt 2^e ad utom de under nysstän
gäende 2. namngifne och 2. Tattighe.
Set intagne barnen, hennes älska son
alto Wilhelm 1845. skades i landet ut.
ordorderas; och understäddt för hustru
Kaudelin upphörs. (Ct. 250 lita 13.).

§. 4.

Wärlösa flickan Maria Charl.
ta Malmberg annälles vara utlän
nad till skadeförelse Brunner i
Kyrkskärn emot en lättingad må
nastlig ersättning af - En Rubel 50. Kop. 2^e.
i mittan den 1846 förinst.

§. 5.

På denna god anställning och
after inhemskt närmare kamradom
sann 2^e godt från fattighuset -

utlänna minderåriga Carolina So
maria ^{21. mars 1846} ^{maria Rongh} Rongh
munder till Rongh Eukaw i Althög
af Nurmijärvi Sackin emot 14 Rubel om
året. -

§. 6.

Till Skötsel och vörd utlunnades
minderåriga Carl Domander f. 1846.
till Timmermannen Henrik Ursin och
dennes hustru Gustava Ursin emot 2.
Rubel 2^e: månaden

§. 7.

Timmermannen Gustaf Henrik.
som jämte dennes hustru, hvilka
utöfver en månad vördat Caro
lina Domander, skulle i gratifi
kation erhålla 1. Rubel 15. Kopel 2^e.

In fidem
Emil Nyberg

År 1847 den 3. April Kl. 4. eft. midn.
sammanträdde i Rådhuset i Helsingfors
Fattighäus-Directionens ledamöter
stafseförarne Rabbe och Salinje. Kunt.
Landman Westlund, Granberg och Riek,
Förjägare Fagerström och Skomakaren
Lundgren.
Unärdeklad för Rådhuset.

E. 1.

Efter inhemtad närmare kännedom om m.
läupande personers behof af månadslönder.
Kod, fann Directionen godt i anledning af
gjord anhådan tillägga dem personer till
följande talor:

1^o Murarens Erika Helena Sofia Snickers
söda. Låst. Ficklig och fattig 1. Rub.

2^o Ofläsa Sofia Wikström f. 1799. jämte hennes barn
Sofia f. 1824., Wera Wik f. 1826. Adolf
Fredrik f. 1833., Adolfini Fredrika f. 1836. och
Erika f. 1839. och Gustaf Magnus f. 1841. 1. Rub.

3^o Gunnars hustru Erika Maria Helena Engblom. 1. Rub.
4^o Soldat Erika Eva Katarina Fick f. 1804.
jämte 2. barn Maria Sofia f. 1835. och Jakob Wilhelm f. 1841. 25 kr.

5^o Fagbräddade Kunnaren Lars Gustaf Lundström f. 1802. 1. Rub.
E. 2.

Arbetskarl Thomas Lönngrens fagbräddade
hustru Maria Kristina f. 1794. som jämte 2. barn
Gustaf Carl och Gustaf Adolf månadslonder mottaga.
Le med afseende på hennes nådfulla behöf
het från denna månad början för uppbörd 2. Rubet (N: 116.)

Personen Maria Kasselgren, som värdats af
Timmermannen Lindblom hustru Anna Maria, em-
ot en månadlig ersättning af 1 Riksd. Kop. 1/2,
anmäntes nu mera hafva flyttat till Wadengränd
hru Anders Sundmans och dennes hustru, som
Maria Kasselgren skiljer sig åt; och skulle för-
ty förberorda 1 Riksd. Kop. tillfädda enaars
Sundmans gållande han sin älsagande gullgjord
i hustru Andamåns nytt prapors bryllup (1842 d. 6)

§. 4.

Nedannämnde barn, hvilka i Fattighuset
varit intagne anmäntes vara utskorderade
på landet emot ledigast ersättning.

1^o förre Mästaren Alexander Kandelius
dotter Carolina Henrika 1840. till dennes
dotter Carolina Fredrika Ekholm, boende i
Öfverby af Högskola Län - för 18 Riksd. Kop. 1/2
2^o förre Mästaren Axel Kandelius son Carl Robert
1840. till Carl Robert Petter Kandelius, och hans
hustru Eva Kristina Käl, från Wäsa by i Småland
Län emot 18 Riksd. Kop. 1/2 om året.

3^o Wadengränds flickan Aurora Hedvigsdotter
1846. till Carl Johan Län, Sofia Albertina Wadengränd
i Wadengränd vid Tölle emot 1 Riksd. Kop. 1/2 månaden.
och skulle förestående underkastad räkna från den 1^o dennes

§. 5.

Ogiltig Wadengränds mäst. Eugeni, son
Johan Mästaren Eugeni, fö 1839. anmäntes vara
i Fattighuset indagen.

§. 6.

Härå förestäddes Inspektören Lindberg

2 rakning 1^o beviljad och
2 rakning 2^o utbetalt gratifikation för
de tre sednast förfärdade barnen; deribland
de jemväl befunnos, som i Protokoll
skiljits observerade, och utvisats ett la-
capp af 60 Riksd. Kop. 1/2, som antydnades
och godkändes.

§. 7.

Anders Persson Sven Erik Persson ankän-
de emot skuldpå, utgifwen den 3. dennes med
dessa tecknad borgen af Persson W. G. Schwartz
och Jonas Kasselgren ett betalt Eukon erhålla
ett lån af 100 Riksd. Kop. 1/2; och skulle de Persson an-
skänkan godkännas i såväl hvar af Kasselgren
tillfädda medlen utbetalas.

§. 8.

Med afseende i den s. 8. af
Fattighuset Reglementet för den 3. Augusti 1841
Fattighuset de Eukonmannas rättighet att
yttra sig om personers inflyttning till Fattighuset
familj och hvarvita de deribland nu gäffan
nu, har Pastor, Professor Doktor Rönne
till sin Ordförande afberättat från dennes
Län ankomne Inflyttningen Gabriel Mästaren flytt-
ningsbarn, som nu uppläses och hvaraf inhämtades,
att Gabriel Mästaren, född den 6. Februari 1801. af
Pastor i Jagde Län den 5. Februari d. 1841
är uttagit till betalt för sin hustru Eva Abra-
ham dotter, född den 11. Oktober 1812. jämte barnen
Johan Gustaf, född den 29. September 1842, Augustinus
född den 23. November 1844, Eva Helena född den 12.
Augusti 1847. Henrika född den 7. November 1849,
och Jonas, född den 26. Mars 1842, hvilka personer
alla äro välfrejdade; derå och sedan.

har antecknats, att Gabriel matarén uppgifvit äga
 förson Jafon Holmström hos vice Consulen C. W. Lund-
 man

Besluts.

Anedan Gabriel matarén Jafon antagen försvärdet hos
 vice Consulen Lundman för sig lugt och ^{mindre} skötsel
 icke ångra sig daglig kost hos Lundman eller är ut-
 dennes tjänst, utan under förutsättning att med
 lugt och barn behålla sig gentemot försäkringsförsäkring,
 på Lundmans betänkande endast hos Beringström, ty och
 då det ej är med god ordning öfverenskommande att
 påtruga honom förre antalet arbete, som Magistern.
 Den samt skadeståndet för sin förärfogande, Jafon er-
 farande honom noggrant på det, de arbetande, som med sin många
 mindre arbete, icke kunna få sig och de sinas be-
 ringning för samma tillräcklig arbete, förklarar Jafon i det g-
 skädet i handens tillägg Gabriel matarén, hans uppgifvit
 förson Jafon för sig på gällande förordning, och
 med lugt och barn i förordningen inflyttade utan vider
 Gabriel matarén härigenom betagit att återvända till
 sin hemort Långis liden, vid adrenten att amors
 varda enligt afsonaberopade fr: Fattigvårds lag.
 Omantat bekantat. Och äger den härmed meddelas
 att häröfver angående inom 30 dagar efter
 häraf erhållit, förvisat det: Skolande deida Pro-
 tokollas vidragnat förklarar till det att Gabriel matarén
 tillfällas.

§ 9.

Härå besluts till följande beskick anordningar:
 1^o Till Guvernören i dänst angående t. f. medeltidsmästaren för-
 sandens försummelser att aflämnas inlämnat liden.
 2^o Till Bankkapittlet angående Prof. Bohm vägran att aflämnas för
 tillämnad af för Magist. Schellman vägrat tillämnad af för
 3^o Till Går: i dänst, angående ägman tillämnas till Går N: 57.
 4^o Anordning i Högskolans Högskola Refugier tillräkning
 efter kost tillräkning för mestadels 217. Rub 68 Koppek. Se
 5^o 1^o a 2^o tillräkning tillräkning i dänst tillräkning under tillä.
 enligt tillräkningen till 10. 246. Rub 44 Koppek. Se
 6^o 1^o a 2^o enligt tillä C. 44. Rubel. 11. Koppek. Se
 7^o 1^o a 2^o enligt tillä D. 11. Rubel 20 Koppek. Se
 8^o 1^o a 2^o tillräkning efter diverse utgifter 12 Rub 88 Koppek. Se
 Högskolans tillräkning för mestadels tillräkning tillräkning i Högskolans tillräkning
 och hos tillräkning 12 Rubel 77 Koppek eller 12 Rubel 77 Koppek. Se
 In tillräkning Emil Högberg

En efterräkning ut

år 1847 den 7 Maj Kl. 4. eft. mid-
 sammanträdde i Fattigvårds Dirich-
 tionen i Helsingfors afseende på
 be, via Petron Schöder, Handlan-
 derna Andsten, Wack och Westlund
 Fargann Fagerström och Thoma-
 hann Lundgren

Protokoll fördes af underseende.

§ 1.

Skadannande personer anmälas
 vara i behof af månadligt understöd,
 som nu på derom göra ankundat be-
 viljades den till följande belopp:

- 1^o Muraren Lärtingen Johan August Enka
 Helena, född 1803. med fyra mindre barn.
 Ulrika Carolina f. 1835. Helena f. 1837. Mathis.
 da f. 1840. och Johan Ferdinand f. 1846.
 Jafon fattig och nödlidande 60 kop. 2^o
- 2^o Timmermann Enkan Ulrika Stenberg f.
 den 2 Oktober 1794. Fattig och fattig 1. Rub.
 3^o f. d. Pigan Maria Katarina Roman f. 1777
 Jafon gammal och orklös 50. kop. -
- 4^o Inhyser Enkan Johanna Hedung f. 1777.
 Jafon gammal och orklös 50. kop. -
- 5^o f. d. Pigan Maria Christina Grönvall f.
 den 2 Februari 1818. Separat af huspaster 50. kop.

§ 2.

Törökad månadligt understöd från
 Direktionen gatt tillägga följande.

- 1^o Afslutade drungen Elfs Enka Gula Chm
 lotta f. 1806. jemte 2^o barn (v. 24.) 1. Rub.

(169) 2^o Tammarmannen Henrik Lätinen, Leka 30 kon.
3^o Spiklige Salwat Lukan Ulrika Gustafson
fö 1788. 60 kon.

8.3.

Fäseende ä värd. och underhåll
anmäles vara från fattighuset allm
nads nedannamnde barn.

1^o Vännen drungs Jonu Gustaf Reinhold.
Reinlund fö 19. Februari 1835. till Freden
Jakob Ekman och hans hustru Eva Heston
under Gerhns gård i Laga Sacku fö 16 Mars 3.

2^o Wärmlösa flicka Emeli Josef Michels.
dotter född 1839. till Torparu Henrik Ekad.
Ström och hans hustru Anna Katarina
under Gerhns gård i Laga Sacku emot
16 Rubel 3^o om året.

3^o Wärmlösa arbetskarlsonen Gustaf Rein.
hold Tröberg fö 1835. till Torparu Eken
ham ~~Helmt~~ och dess hustru Henrika Eri.
Selmina från Skräddarskog Ingas i
Mimentaka af Spindea Sacku emot.
17. Rubel 3^o om året.

8.4.

f. d. Drungen Gustaf Werglund anmä.
les hafva aflidit den 21. marsviken a.
pril, och skulle understödet för honom
och hustrun indragas, liksom borde
hon erhålla 50. Koppek Låfver i gra
tifikation (N: 66.)

8.5.

Anmäles att Soldat Eukan

Christina Hestrom och arbet Karlén
Matus Ekeng, de der understöd ätnpätet,
under månaden lifvit indragas i fat.
töfhuset och att underhållit jemväl
lifvit indraget.

8.6.

Härå lifvös till nedanstående län.
1^o att Midshipmannen Mauritz Skjöldest
ett län i 100 Rubel 3^o emot skuldspeu
af den 7. marsviken April och ingin
ger borgen af Referendaru, Christ. C. St.
Ekman och Inspektoren Baron H. St.
Län.

2^o att Klackarur Henrik Westin i 200 Ru.
bel lifvös och skuldförbindelse af den 14.
marsviken April, emot borgen ingången
af Snickarur och Gårdägare C. M. Björk.
Lof och Gårdägare Johan Lundfors.

3^o att Referendaru Frans Axelsson emot skuld.
sedes af den 7. marsviken april 100.
Rubel 3^o, och borgen ingången af
Asketron A. J. Chylenius och Phil.
Magist. Fr. Sklander, och Kollegan
C. A. Alenius i Ullaborg.

Angående utdelningen af Carl
Pierckens donations ränta till Bräme
Luhor af handelsståndet afberlader
huruvida Eukan Wergholm, som der
af härnästas erhållit en lott 40. Rubel
Banco designatf. borde dervid be-
behållas, så vida hon desputem at-

mjeter af Kantsländen A. T. Tiers.
 Kantsländen 60 Rabel och af Kantsländen
 Jan 200 Rabel och af Kantsländen
 4 Enkam Bengtsson i anledning hvaraf beflöts, att ~~gäld~~
 skulle förskottas i Kantsländen Peter Johan Leifens Enka
 skulle förskottas 20 Rabel och af Kantsländen
 Ulrika Gustava Lindeström född den
 16 December 1782, som lefnadt under
 Kantsländen, skulle erhålla ifrågakvaran
 20 Rabel, hvaremot de öfrige
 Enkam Margareta Bengtsson
 skulle behållas.

E. S.

Arbet Karlens Anders Tillborn
skulle utlännas till Handlanden
Salpe under sommaren. -

Här befinnt du sådana Bref och anordningar:
1^o Du Magistralen med allsköndes avse på ynglingen Eric Käl-
hans intågning och församlingens.

Arbet följt och andra som ä' sigtade följande
 2. Sine: Helsingfors med tillgång till och utgång
 4. Anordning i Rindor och utgång till 14/11/15

Fr. Dr. i Handl. Wesslands räkning för år 1800

Anschaff 4. Rubel 50. kop.
60. 80. a Handl. Lissabon

T: d: a Sandviks räkning för d: 10. Rub 6 kop.
T: d: a Vinbrukets räkning för d: 10. Rub 6 kop.

8. d. på kaffhållerskan Magdalena Refensjöfs bekning för kaff
rikens spritmonopol kaffhållerskan 21 2

Rekvisier afpris omräknad Röstskattning - 211. Röst. 1 kop
G. 2. i Tullskattarna Lindbergs rekvisier i Linerly 16.

16^{de} 2^{de} a 2^{de} efter maj månads underskud enligt Förteckningen

die 83. — — — — — 226 54
10: 80 i 80 entligt Fortsetzungen die C. 42, 53

$\frac{1}{2} D_0 : D_0$ entlgt Fortrechnung für D. 49 87

*The foregoing is all Hand ~~and~~ Trenches donated
from H. P. Ball 1st & 2^d Prop. to*

In fidem.
Lamie Mearns

År 1847 den 4 och 5 juni an
Häudes mönstring i Fattighuset.
närvarande, Profesorn, Doktor -
Crönks, Assessor Rablee, vice Pastor
Schröder, Handlanden Weyhlund,
Granberg, Småsten och Wäck -
Skomakaren Lundgren och Tjuga
ren Fagerström -
Protokoll fördes af underordnad
direktionens Kasor.

Med affsende af de fattiges berø-
ning under Joularmånederne, da
arbejdsfortjenst er at tilgaa og behø-
verne i heder obetydeligt ere min.
Skade, fann Direktionen, efter tagen
narmare Ræsonnement og anstaaende om-
undersøgelser, godt des indtræde dels
medafatta de månedlige indtægter,
som indtjente af nedanspropraktne
personer, nemlig:

Endragne

N:o 73. murarigefäsen Erik Helander, Johan döt.
N:o 73. Sim. Simon Helenius jämte hustru Greta Thomas
dötter och fyra barn. -

[illegible]

N:o 180. Aringen Anders videns Lundan,
hos sin svägers Rikspägar Björklund.

No 164. Arvidskarlen Gabriel Linnius, faderns hustru.
No 244. Brändstämman Theobaldus Graham.

N^o 126. *Blinda muraculr.* Fruct: Adman.

\$10
Kasperiin Gouden
vint ommele spijl
minacht Kasperiin
vint ommele spijl
ommele spijl
Kasperiin Gouden
5000 Rb. en 1000
Kasperiin 1200 Rb.
ommele spijl

Enkam Bengtson
Husen från 1818
högst i fönster
sunde fönster
huden av 28

mycket af Handlanden A. Te. Pers.
Handl. Carl O. Rubel och af Handl. Kar-
lan 200 Rmbd aut 28. 1847.
i anledning hvaraf beflöts, att fäst-
landen Peter Johan Leijstens Enka
Ulrika Gustava Lindecrans, född den
16 December 1789, som leijst reuter
stod, skulle erhålla ifrågakvaran
20 40 Rmbd, hvaremot de öfrige
skulle bebehållas. ^{Enkam Margareta Lindecrans} ^{Tingulien}

§ 8.

Arbet Karlén Anders Tällem
skulle utlännas till Handlanden
Holpe under Sommareu. -

§ 9.

Här beflöts till följande bref och anordningar:
1^o Till magistraten med allhöfunds angif. ynglingen Emil Stål,
hanes intagning uti församlingen.
2^o Till 2^o att insända förteckningar öfver lärare för
Arbet, Sälck och andra som äro i reguler. förpar.
3^o Till 3^o att insända med förslag till den som skall
4^o Anordning i Rådets förslags räkning 21. Rmbd 15 kop.
5^o 2^o i Handl. Westlunds räkning för defflumme
och schaff 4. Rmbd 30. kop.
6^o 2^o i Handl. Lihoffs räkning för 20. Rmbd 6 kop.
7^o 2^o i Sinebrukoffs räkning för en för ökt 10 Rmbd.
8^o 2^o på kapt. Hågerströms magdalena Rönnebergs räkning för näst
viktor April månads kapt. Hågerström - 21. Rmbd 1 kop.
9^o 2^o i Tussjuktern Lindbergs räkning på Diserpe - 16, 17.
10^o 2^o i 2^o öfver Maj månads understad enligt Förteckningen
ditt 20. - 226 54
11^o 2^o i 2^o enligt Förteckningen ditt C. 42. 55
12^o 2^o i 2^o enligt Förteckningen ditt D. 49 87
13^o Anordning i all Handl. Carl Storchens donat ions
fond 41. Rmbd 14. 3/4 kop. 28

310
Kasform Graben
inlemnats 1847
månad Kasen rest
ning som utlöper
en behållning i
Kasform 1204 Rmbd.
28. Rmbd 14. 3/4 kop.

J. J. J. J.
J. J. J. J.

År 1847. den 4 och 5. juni an
Häudus mönstring i Fattighuset.
närvarande, Profesoren, Doktor -
Crönns, Assessor Rablee, vice Pastor
Schroder, Handlandarne Westlund,
Granberg, Stenstén och Wäck -
Skomakaren Lundgren och Tjerga.
den Tjergström -
Protokoll fördes af underordnad
direktionens Kasfor.

§ 1.

Med afseende i de fattiges borg
ning under sommarmanäderna, så
arbetsförtjunt är att tillgå och behöf
verne i heder obetydligt äro min.
Skada, fann Direktionen, efter tagen
närmast Rannedom och anställda m.
derfokningar, godt dels indraga dels
medsätta de månadliga understod,
som äro utstelt af nedanuppräknade
personer, nämligen.

Indragne

N^o 173. Murargesällen Erik Helander, sedan död.
N^o 175. Sim. Simon Helenius jämte hustru Greta Thomas
dötter och fyra barn. -
N^o 185. Sim. Johan Tällem, sedan hustru öfver,
N^o 180. Dungen Anders Fredrik Lindgren, boende
hos sin sväger Wäcklagar Björklund.
N^o 164. Arbetskarlén Gabriel Jönnes, sedan hustru död.
N^o 244. Brandvaktaren Abraham Engbom. -
N^o 126. Blinda Murarlär. Fred. Edman.

- N^o 198. Arbets karlen Johan Ekblads hustru Margareta.
 N^o 249. Ischerbruket S^o Jakob Jonnman med hustru.
 N^o 100. Timmerman Helena Hålin sedan hon afstod.
 N^o 208. Extra Wäktmäst. Eukan Fredrik Charlotten
 Hén jemte tre minderåriga barn. —
 N^o 181. Gvernements Sekreteraren Sjööbergs
 Euka Fredrika Palm, som förut ätniplet af Hållens
 fond 4. Rubel och af Egskafonden 17 Rub 14 kop. 3.
Nedsatte.
 N^o 177. Tim. hustrun Anna Brigita Ahlman till 1. Rub.
 N^o 47. Arbetskarlen Fredrik Wikström till 60 kop.
 N^o 102. Timmerman Johan Håggblom 1. Rub.
 N^o 95. Konfäpels Eukan Katarina Nyman 80 kop.
 N^o 151. Vårpsvakt. Peterssons Euka 1. Rub 20 kop.
 N^o 132. Fiskaren Anders Dahlbom 80. kop.
 N^o 42. Eukan Helena Lindholm 50. kop.
 N^o 84. Eukan Greta Johansson 80. kop.
 N^o 81. Munsterf. Eukan Ulrika Lindström 1. Rubel.
 N^o 5. Sjömans Eukan Margareta Sof. Lundström 80 kop.
 N^o 83. Timmerman Eukan Gustava Ederbom 80 kop.
 N^o 237. Brandvakt Eukan Kat. Ring 1. Rub. —
 N^o 46. Eukan Helena Johansson med 3 barn 80 kop.
 N^o 112. Eukan Aronius 1. Rub.
 N^o 103. Timmerman Eukan Gustav Åkerblom 80 kop.
 N^o 102. Ligan Helena Westermark 80 kop.
 N^o 144. Arbets karlen Johan Carlsson med hustru 75 kop.
 N^o 192. Skräddare Eukan Wackman 80. kop.
 N^o 154. Matros. E. Katarina Håberg 60 kop.
 N^o 130. Ligan Katarina Söderberg 60 kop.
 N^o 71. Timmerman Moses Nikander 60 kop.
 N^o 15. Gårdsmedhjälpen C. J. Ekland 50 kop. —

- N^o 157. Sjöformant hustrun Eva Fredrika Wästberg 80. kop.
 N^o 212. Arbetskarlen hustrun Gustava Wackman 80. kop.
 N^o 26. Timmerman Lars Gustaf Lundström 80. kop.
 N^o 35. Arbets karlen Gust. Ad. Ekland 60 kop.
 N^o 113. Eukan Anna Forselius 80. kop. —
 N^o 213. Jungen Johan Fred. Kleholm 80 kop.
 N^o 14. f. d. Timmerman Alexander Rask. 60 kop.
 N^o 227. Arbets karlen Carl Sjöblom 80 kop.
 N^o 11. Muraren hustrun hustrun Gönnar 1. Rub.
 N^o 14. Arb. E. Helena Sjönk eller Sjönta 50 kop.

8.2.

Nedannamnde personer intygades
 vara i behof af förhöjdt understöd, som
 Direktionen ansåg skäligt öka till
 följande belopp.

- N^o 25. understödet för gäspen Gestranius
 med moder och fyra barn 1. Rubel. —
 N^o 11 Konfäpels E. Maria Lind 1. Rub 30 kop.
 N^o 172. Mademoisell Ulrika Prokopi 2. Rub.
 N^o 88. f. d. Pärn Nyssjö? Mats Selen 1. Rub.
 N^o 242. Arbets karlen Thomas Henriksson.
 Euka Maria jemte tvänne barn 80. kop.
 N^o 3. Afst. Skarp Skytten Ahlback Euka 1. Rub 50 kop.
 N^o 62. Klackringar Eukan Margareta Hå 75. kop.
 N^o 56. Kavalugumak. Tivanders Euka 1. Rub.
 N^o 203. Arbets karlen Mats Söderberg 80 kop. —
 N^o 251. Ligan Wilhelmina Tagerholm 1. Rub.
 N^o 29. Vårps Tim. Eukan Kristina Sjöström 1. Rub.

8.3.

På denna gjord anhållan sann dir.
 tionen godt tillägga följande personer

manadligt understöd, nendigen.

1^o Bokbindare Läringen Carl Fridolf Leander, född den 5. april 1829. 1. Rubel.

2^o Spiklige grinspersoner Carolina Willbergens barn Amanda Josefine fö 1841. och Ferdinand fö 1845. 1. Rubel.

3^o Wagners och döttern flicka Albertina Andersson fö den 10 maj 1830. sedan modern afdöad 1. Rubel.

4^o Fattiglöst barnet Maria Elisabet Johansson 50 kop.

5^o Timmermans Lukan Maria Christina Christerson fö den 5. Febr 1805. jämte döttern Alexandra Charlotta fö 1834. 1. Rubel.

6^o Stenkindarn Johan Erik född 1770. och hustru född 1780. 30. Koppek. -

§. 4.

J. afseende å vård och underhåll befallt direktions att utlösa nedan nämnde barn:

1^o Sängknekten Rönnebergs barn Aurora Josefine till matrosen Kuhlbergs hustru Anna Sofia emot 1. Rubel 50. kop i månaden.

2^o Afslidne Brandrethens Henrikssons tvänne döttrar Maria fö 1839. och Amanda fö 1843. till deras fattiga moder Lukan Helena Henrikssons emot 50. kop i månaden.

3^o Ringvandrauds murare Läringen Johan Esklund barn Johan Fredrik fö den 18. Sept 1841. och Erika Sofia fö den 30. maj 1844. sedan deras moder 1846 afdöad, till deras fader-moder Johan mästarepar. Lukan Eva Maria Esklund i hyskost emot 24. Rubel om året.

4^o Wärmlofs oäkta gäspen Johan Alfred född 1844. till dess moder-moder grinnan Schröder,

Jon jämte eget understöd jemväl för konens skulle få utbetala 1. Rubel 20. Koppek i månaden (N^o 58 sid C.)

5^o Gården Gustaf Adolf Blomgren, till Skid. Lärar Carl Henrik Hennman och dennes hustru Wilhelmina, från Skid. Lärar i Lajo. mot 18. Rubel om året.

§. 5.

Det understöd af Jva Rubel, som Jönmans hustrun Carolina Engblom åtnjuter för afslidne Pigan Maria Edman och barn Lovisa nedfattes till 1. Rubel 50. kop (N^o 18 sid C.)

§. 6.

A Fattiglöst anmänt vara intagne 1^o fö Borgarns Wagners jämte af döt. Summa dotter Helena Kristina och dennes son Johannes fö den 14 maj 1838. och skulle under året 2. Rubel till vidare utgifter (N^o 23 sid C.)

2^o Afslid. Underofficiaren J. Holmgrens son Carl Josef, fö den 2 mars 1837, hvarföre understödet som utbetalt till Wagners mästare. Åttusen Fredrika Gränsbeck inträde (N^o 28 sid C.)

3^o Afslidne Pigan Matts dotters tre älskade barn Carolina. -

4^o Grinspersoner Lovisa Agge fö 1798. -

5^o Afslidne Väisuppsyningsmannen, Skolm. Prens Wänne Jönner, sedan deras moder i maj afdöad, Johan fö den 27. juli 1834. och Gustaf Adolf fö den 20 januari 1838.

§. 7.

Sedan Wärmlofs flicka Aurora Hed.

vigs dotter den 22. maj afledt ad en
arstodet till Torpare Erika Sofia Al-
bertina Weckström insatst för sin C.

§. 8.

Fattighushjernet Malachias Henrikson,
som åtnjutit en hel matportion om da-
gen, skulle från inrättningen säga att
matportionen upphöra. -

§. 9.

Under loppet af förliden månad af-
ven som under detta sammankommande haf-
va följande gratifikationor blifvit
utdelade, enligt en af Inspektorn
förelagd förteckning.

§. 10.

Före drags Guvernörens i Landet den
18. nästutänne Maj meddelade utslag, hvil-
igenom Lunds Sekreteraren i Utslag Rån Rån-
mannen Hjelt, Håradshöfdingen uti Rönne
och Haliko Ofredes Sompaga, Rågmannen
Sallmeis samt Lunds Kammaren, i St. Michaels
Lund Hammar Rådet Holmberg, hvilka en hvar
i grund af Hans Kejsertliga Majestats Ma-
diga förordnande att bidraga till gransk-
ning och utgifvande af ett systematiskt
sammankommande af landets allmänna förfat-
ningar, någon till upslut och annan vi-
skades uti denna stad, blifvit utvalda
från fattigaffistens erlaggade till sta-
dens fattighus; och ansåg Fattighöf-
direktionen målet vara enligt den af

Guvernören meddelade underrisning
genom underdäniga besvär hos Hans
Kejsertliga Majestats följande, i hvilket
afseende Direktionens Örförande
Rådets Rådet Adellan skulle anmöras
i Direktionens vägnar de underdäniga
besvärin författa och underskrifva för
att sedan af Direktionens Sekreterare
Hjörgh till Kejsert. Senatens Ekonomie
Departement inqviseras. -

§. 11.

Anmärkes att sedan i. f. Carl mi-
nisterii Adjukten Inellman nu mera in-
lemnad uppräddat hängderna på uppbarna
fattigaffister för 1843. 44. 1845. och 1846, hade
Örföranden Rådets Rådet Adellan, som
förmitt längdorn förändringskontrolleras
i bres till Sompagittet. Dörja den 25. följande
Maj erinrat Sompagittet om nödvändig.
Noten deraf att Professore Saver Prohns
skulle åläggas aflemna den förut in-
förelagda förteckningens öfver Inellmans
förväntningar nämnde är; hvilket af
Direktionen genom besvit, deruti Profes-
sor Prohns ej deltag, godkändes. -

§. 12.

Från Fattighuset anmärkes Sederan-
den O. K. W. von Konow hafva erhållit ett
lån i 120. Riksdaler emot borgens af Profes-
sors Saver Adolf Saver och Philosophien
Kandidaten J. J. Pettersen, som af de gällande.

8.13.

Widare fann direktionen godt lifsam
nu ansökt lån från fattigkassan.
12. af Ruderanden August Blafeld i
100. Rubel tillför med borgen ingången
af Professor Laurén och vice Hårad
hofamman Aurora Blafeld fader Cam.
Gay, ägarinna till juridiska egendomar
i Päätsmaki och i inom Tivolistens stad
2. för underofficeraren vice Kadett. Korp.
Jen Adolf von Willebrand i 100. Rubel
2. emot underkaptenen vid lifgar.
des Skarpskytte Bataljon Richard Blä.
field och F. O. Trenckell et lån ge.
nom Magister J. O. Trenckell.

8.14.

Slutligen besökt till följande
bref och anordningar:

12. Till Guvernören i St. Michel med 100.
96 koppek för af utslag på Kapten.
Norvik, förvidla utskningen Skett för f.
Kapten Nybergs räkning och af honom skänkt utslas.

2. Till Guvernören i Helsingfors med 100.
mötande på Bonden Gabriel Mattson
bepär

3. Till H. K. med med förklarings på
Professor Cronns bepar angående
Manifest Wahlbäckers framtida under
häll

4. Till Guvernören i Helsingfors bepar, därvid
Magistraten vägran att aflemna för.

teckning på. Gesäver och arbetsfall
m. fl.

N: 5. Anordning på Kofthållerskan
Magdalena Rafenqvists räkning
öfver kofthållningen för nästkomme
maj månad uppgående till 214 Rubel 17. kop.

N: 6. De i Handlanden Gustens och
Fargaren Fagerströms räkning öfver
uppköpet af ett plank 62. Rubel 48 kop.

N: 7. De på Fagerströms räkning öfver
uppköp af virke till likheter och jä.
garlon 11. Rubel 7 kop.

N: 8. De i Inspektorn Linnabergs räkning
i diverse 8. Rubel 12. kop.

N: 9. De i De räkning öfver juni
månads undoftor enligt förteckningen
Litt D. 204. Rubel 4. kop.

N: 10. De i De enligt Litt C. 45. Rubel 25. kop.

N: 11. De i De enligt Litt D. 167. Rubel 7 kop.

N: 12. De i Sekreterarens räkning öfver
refor i Elgskas Testamenti kyrkan 67. Rubel.

N: 13. De i Doktor Ljungmans debetsedel
för a hospitalit värdade grannan Erika
Johans dotter. 6. Rubel 7. kop.

N: 14. De i Tjenstemännens andra quar.
tals afläring. 259. Rubel.

8.15.

Kassa Kalkulationen utveglade en behållning för Maj 1862
i Kassa Kifpan 500000 och hos Kasse 509 Rubel 10 K.
och Ljungmans 509 Rubel 10 K.

In fidem:
A. Ljungman.

År 1847. den 11. juni kl 4. eft.
middagen, sammanträdde Fattig-
vårds Direktionens Ordförande -
Kaspar Rådell och Leda-
möterna, storförman Rabbe, Hand-
landen Westlund och Backstr.
gär. mästaren Fagerström och Sko-
makaren Lundgren
Protokoll föras af underseknad.

§. 1.

Ordföranden anmätte, att sedan
före Fattigvårds Kasperi, Senare Kapiten
N. J. Nyberg för irakad balans blifvit af-
lämnad i Landt genom utslag den 27. ja-
nuari innevarande år dömd att till fa-
dens fattighus utbetala tretusen åttas-
hundra åttatis Riksd. & Koppar Silver
med fem procent ränta för åket ifrån
nämnde dag, hade benämnt Kasperi, en-
ligt hvad Direktionens protokoll för den
24. förrhne Februari upplyser till Direktio-
nen öfverlemnad och transporterad Järskida
Skudpedlar uppå åtskilliga af Nyberg ål-
flere personer beviljade, denna innestående
länssumma, för att på balansen afrak-
nas. - För dessa Skudpedlar, hvaruppå
förklarad medförlit, och hvilka emot-
togas af Direktionen, under vilken att
på Nybergs balans Skudde afraknas
hvad för Skudpedlarna genom frivillig

Betalning ²ur ²exekutif väg skulle in-
flyta eller och annars kunde påräknas
såsom tillgång, hade enligt Ordförandens
tänkannagifvande, nu mera influ-
tet tillräckligt ett hundra ²hundra Rik-
sdaler tillräckligt ²hundra Riksdaler. ²hundra Riksdaler
inberäknadt likväl de af Nyberg kon-
stant inbetalade två hundra femtiotvå
Riksdaler, 98. Riksdaler, som på balansen är
afräknade. - I såväl häraf har skett.
Ligvit blifvit uppgjort, som nu ingår
och utvisar, att Nybergs annu åter-
stående balans uppgår till ²hundra
femtiotvå Riksdaler 98. Riksdaler
[1853. Riksdaler 98 Riksdaler] siffror, med ränta i fråga
den 7 i denna månad.

Vid afslutningen om de åtgär-
der, som vidare i saken borde vidtagas,
beslöt Fattighäusets Direktionen.

1. att i Nyberg genomskådas be-
räkning hos Magistraten för nyssnämnda
de summa.

2. att lagställning af de balanserade medlen
skall förtagas och fullföljas genom Fattighäusets
Sekreteraren i Nybergs lösteman, nu mera af
ledne Lagmannen J. A. Strömbergs Erika An-
dreas Strömberg, som sitter i de afskifts efter
sin man, och emot andra löstes mannen
Professorn Alexander Blomquist, enligt
den löstes förbindelse, som Strömberg och Blom-

quist för att Nybergs uppgjort under den 24 de-
cember 1841. ingått.

3. att Nyberg, på sätt 140.8. i Fattighäusets
Reglementet föreskrifvit skulle, för hvad
han såsom uppgjortsman af Fattighäusets
medel tillgripit, vid domstol tilldras, i hvil-
ket afseende uti skrifvelse hos Gover-
nören i Länets borde anhängas att Nyberg
enligt författningarnes stränghet må ge-
nast i hake inmanas och gienstgörande
Stadsfiskalen anbefallas att åta sig i Ny-
berg upstund och fullfölja, dervid Fattig-
häusets Sekreteraren skulle gå honom om till-
handa med de upplysningar, som
kunde erfordras, äfvensom Chifren för
Senatens Kammar och Räkenskaps Ex-
pedition, vid hvilken Nyberg såsom ko-
rister är anställd, kommer att om Ny-
bergs nys omformade lagstidiga för-
hållande underrättas, med anhållan
att något hinder för Nybergs haktande
ej måtte, i och för hans ordinarie hysse-
besättning, i vägen läggas. -

8.2.

Anmärks att värmlösa och döflumma
Nosticoms Jonen Alexander Ankass, hvilken
enligt Fattighäusets Direktionens den 16 de-
cember förliden är vidtagne beslut skulle
insändas till Borga för att i det af
P. O. Malm för döflumma insättas

institut erhålla undervisning, besöket in-
ackorderad hos Wagnarskare-Eukan.
Charlotte Hangelin, född Westlund, emöter-
fattning, som framdeles kommer att besöka
när; och som drom nu af Handlanden
Westlund väcktes fråga; så blef öfver-
enskommet, och beslutat, att ersättin-
gen till Eukan Hangelin för antkoff-
vård och underhåll skulle utbetalas
med tre Riksdaler samtio Koppar Silfver
för månaden eller proportionen till
Silfver för året, räknadt ifrån den 15.
^{Januari} ~~December~~ ^{innesvarande} ~~förlöpet~~ är, då antkoff
af henne emottogs; hvilket med E-
kan Hangelin själv eller genom Om-
budt förklarades eller öfver emottagit
till siffruppbered hos Fattigvårds-
Kassören; som åligger att medlen till
redovisning i Räkenskaperne upp-
taga; hvarens Protokolls utdrag
skall utfattas.

§. 3.

Ordföranden gaf tillkänna att af-
lidne drungen Mats Johansson Ekan
Hedvig Benedikta Ederslund född Sjögren,
hvilken med tvänne mindreåriga barn Johan
Alexander Ederslund och Hedvig Wil-
helmina Mats dotter flyttat till sin hem-
stätt jämte Sackun och den 2. Oktober
1846. erhållit Direktionens förordning
att för hvardera barnet så uppbära

i understad alla Riksdaler Silfver om året
intill dess barnen fyra femår, hade.
Nyligen kommit hit till Staden för att
sjuka Läkare-hjelp åt flickan Wilhelmi-
na, som vore snart lefvad af sjuk
och illa. astade för i ena armen; och
hade Eukan Ederslund, för hvilken
såsom fattig det vore omöjligt att up-
nehålla sig härstads och påkostade
medikamentes för fjuka dotter, hos
Ordföranden inhållit att varda-
förhåpen till något understad under
sin vistelse härstads. I anledning
hvaraf samm. Direktionen gaf öfver-
lämna till Ordförandens godkännan-
de och pröfning, att efter anstän-
digheterna till efter armen les-
stamma och låta utgifas ett under-
stad, hvaraf hon kunde vara i be-
hof, och att förordna om medika-
menters utlämnande på fattighets-
kans räkning.

§. 4.

Skrifterns Nyberg anmält,
att Thoms dänmannen i Lilla Henrik Täl-
gren vid något tillfälle nyligen hade er-
bjudit sig att, i fall så åstundades, för
fattigvårdens behof leverera i Staden
samm. god björkved till tio Riksdaler
afsignationer för hvarje samm., hvarens
Nyberg öfver sig till Direktionen.

Lorratta: Och som Direktionen fann
anbudet antagligt; så anmodades
Skrifveraren att å Direktionens
vägnar. om legeringen af femtio
gammar tjörkved i Stadsens hamn emot
det uppgifna priset med Tullens bref
vecla och afserens komma: hvaras
Direktionen, för att åfven fylla behöf-
vet af tälved för nästkommande år
nu anmodade Hantlanderne West-
lund och Wack samt Thomaskerum
invidgrin att enligt deras eget god-
villiga ålagande utropa omkärning
fjörde sammar tälved, efter det pris, som
billigast kunde erhållas.

§. 5.

För att lyfta de penningar, som se-
dan Högskolans är med lifvarne
under Quasjungen i Stadsens Luther-
ska kyrka för de fattigas näring
är insamlade, anmodades Hantlanderna
Westlund att med tillstånd af några
annan ledamot anmala sig till vice
Rector Skroder om medlems uppräk-
nande och att derefter omställa
att enligt föreskriften i 11. §. af Fattig-
vårds Reglementet aflenna dombli-
Fattigvårds Kassen.

§. 6.

Hantlanderna Westlund föredro rak-
ning på Skerding, ylledukar och skor

m. m. som blifvit uppköpta för att
användas och lunnas åt dem af
fattighuset barn, som nu hemmas
att första gången till Herrans Årliga
nattnard admittas, och skulle anord-
ning på de enligt räkning utbetalt
11. Dubbel 24 koppek gifver utfärdas.

§. 7.

Förteckningen på Fattigvårdens
Medlemmar genomläses och granskas
der, hvarvid beslöts: att Medlemmar
af det Rådnanten Bradd, Hagtarn
O. Ethelst, Snickaren Gjedde Johan Tull-
rin, Formannen Erik Oluf och Tim-
mermannen Enock Eklund, Skola
utskrifa och aflennas åt Skrive-
raren till utskrifning.

§. 8.

Fördrags Landthushållaren Ran-
dell i Kupula Kaputoers vägnar
anförde besvär, angående murar-
gåden Heleni underhåll, och skulle
föreläring häröfver till Gvern-
ren jemte Hantlingarne ingå.

§. 9.

Uppå Ordförandens anmäl-
an att Trädgårdsmästaren och Borga-
ren A. J. Lomroth som är iuvad
ledamot i Direktionen, till upp-
fyllt förord af Direktionen lunnas
de uppdrag och gållan betästat di.

rektionens sammantreden, samt på
öfrigt numera hade varit möjligt
att i sin lefnadsfäst, Beslut afrik-
tionen att konroth genast skän-
k från ledamöts besättningen i di-
riktionens skilja, utan att någon an-
nan ny ledamot för konrothens a.
terställning gjordes, som uppkörde
med detta års utgång, behöfve
närvaras. —

På besättning

Emil Nyberg

År 1877. den 2. Juli kl. 4. eft. midd.
sammantredde i Rådhuset i Helsing-
fors Fattigvårds Direktionens Ledamö-
ter Assessor Rabbe, vice Pastor Schu-
der, Handlanden Westlund, And.
Jön och Rådh. Stårgren Söger.
Kam. Samt. Skomakarin Lundgren.
Protokollet frids af underkastad. —
§. 1.

Emedan redannämnde personer enly-
gades vara i behof af understöd, förm.
Direktionen godt beslöt att en må-
nadlig pension af följande belopp:
1^o Arbetskarlen Thomas Lundholm jem-
te hustru och fyra barn, alla fängliggan-
de 1. Rubel.
2^o Affliane Inspiktorens Linnings Enka
Jasom fänglig och utfattig 2. Rubel. —
3^o Hustruens Linnings Enka Helena
Sofia Grönqvist jemte henne minderåriga
barn 1. Rubel. —

§. 2.

Förutseende af derom gjord an-
hållan förm. År skäligt beslöt att
följande personer rätt, att till vidare
i fattighuset, såsom ledareg. ~~deras~~
närvarande belägenhet, så afkomma med,
nemligen:

1^o Arbetskarlen Grönqvist och dess hu-
stia Christina jemte 2^o minderåriga

Barn; en hel mat-portion dageligen
2^o Tvinspersonen Ulrika Nordström
en half portion mat.

3^o Arbet. Karlén Thomas Sundholm
jämte hustru och fyra barn 1 och en half
matportion. —

§. 3.

För att värdaas att Christilignen
uppfördes utlemnades aflidne Arbet.
Karlén Holmgrens barn Serafia¹ till
des ^{Moder} Moder Eufemia Maria Johansdotter
från Jersvands af Laps Läkare emot
en ^{af 1846} betingad ^{understad af 1. Riksbank} understad af 1. Riksbank
i månaden (Juli 1842. i December)

§. 4.

Arbet. Karlén Holmgrens dotter Ca-
rolina Gustava fö i maj 1835. Utlem-
nades till Målare: Eufemia Lovisa Guf-
berg emot 60. Koppek. Jelfver. i må-
naden. — f-

§. 5.

Fredrogs Kjöperliga Åbo Högskola
Utlag af den 12 förordne maj uti ett
af Domkapitlet i Borgå afgjort och uti
Kjöperligt Högskolan genom besvär på
följande mat, angående Profesoren Doktor
Crahns rågran att till granskning
afledda inkomma inflyttningens betis,
Svaren Profesoren förfarande blifvit
godkänd; och samt Directionen

efter att Kjöper. Högskolans Utlag blifvit
uppläst, nödvändigheten deraf att uti
Kjöperliga Senaten Jussiles Departe-
ment, enligt meddelad föreskrift, efter
sagde utlag anfordra besvär. I hvilket
afseende den Ördförande Högskola
Kadet avellan ^{huru} anmodas de under
därigena besvär författa att under
skrifva, för att sedan af underbruk
när Directionens Sekretärer till Se-
naten ingifvas.

§. 6.

Fredrogs Borgå Domkapitels skrifvel-
se af den 2. förordne juni deri bemötan-
de af Directionen införas på
Profesoren Doktor Crahns förklarings
förande af Sacri Ministeri Adjunkten
Inlemmas ^{uppläsning} uraktlåtethet att aflem.
na fattigafgifter och bröllops och barn
des; att skulle sagde bemötande upp-
sättas att till Domkapitlet ingifvas.

§. 7.

Härå blifvit till följande besf.
att Anordningar:
1^o till Guvernören i Helsingfors med
föredragning af för betalde fattigafgif-
ter för följande år, för att endrifvas.
2^o till Guvernören i Viborg. St. Michel.
Kuopio ^{Sanastad} Åbo och Uppsala angående
samma sak. —
3^o Anordning a C O malmö Räkning

för döfstumma ^{15 månader} Pöhlens Janne An-
 kaffs undervisning utgörande 16 Riksd. 40
 45 Öronring på Torgarum Tagerströms
 räkning öfver underhålls reparatio-
 ner å Fällskapet, 40. Riksd. 46 kop. 5.
 5^o 2^o å Inspektör Lindbergs räkning
 öfver utbetalte diverse medel 6 Riksd. 79 kop.
 6^o 2^o å 2^o öfver juli månads sm-
 ärtkost enligt föreläningen Riksd. 10.
 uppgående till 206. Riksd. 11. kop. 4.
 7^o 2^o å 2^o enligt Förel. d. 12. Riksd. 75 kop.
 8^o 2^o å 2^o enligt Förel. d. 15. Riksd. 82 kop.
 9^o 2^o å Korfäuerskan Magdalena
 Korfengriffs räkning för Korfäuerin-
 gen för juni månad, 109. Riksd. 87 kop.
 10^o 2^o å Handlanden Lindroos räkning
 öfver underhåll för en gallykta vid
 fattighuset med 9. Riksd. 4. —

§. 8.

Slutligen förelägger Inspektör förelä-
 ning öfver utbetalte gratifikationer
 under andra kvartalet, utgörande 45 Ru-
 bel 35 kop. 5^o 2^o i sådant ändamål
 blifvit anordnat, som af de godkän-
 de

§. 9.

Kassa räkningen utvisade en behåll-
 ning för juni månad af i Kassa kassan — 5000. —
 hos Kassa — 1678 18
 Riksd. 6678 18. 5^o 2^o

In fidem
 Emil Nyberg

Å 1847. den 28. juli Klackan 7. aft-
 midd. Sammanträdde Fattighäusets di-
 rektionens Ordförande Hof Råas Rå-
 det Axelsson och Ledamöterna Stof-
 for Rabbe, vice Pastor Schröder,
 Handlanden Westlund, Back och
 Granberg.
 Protokollet fördes af underseknad.

§. 1.

Ordföranden anmätte att före Huv-
 soren Senats Kapiten J. J. Nyberg in-
 dert den 22. näprikte Juni ombesörjt
 inbetalningen af den balans berättat
 han under förvaltningen af fattig-
 husets kassa, i anseende berättat
 de åtgärder, som direktionen under
 den 4. i samma månad, angående
 medans indrifvande och Nybergs
 berättande, afse på böra vidtagas, blif-
 vit inbetalade

§. 2.

Anmältes att värlösa flickan
 Carolina Moxas dotter, född den 1. Okto-
 ber 1842. blifvit den 10. juni i anseende
 i vård och underhåll inackorderad
 hos Torgarum Carl Anders Klaffman
 och hennes hustru Lovisa Ernsberg
 i Timmers torp i Kärskog by och Sun-
 dea Fälsk mot ett årligt mått
 af aderton Riksd. 5^o 2^o 18. 5^o 2^o

Hörs bifäst utfärdaot.

Likaledes har aflidne närstående
O. J. Fagerholms och dennes hustru Ma-
ria Christina Odérbergs för Ann Arvid Fa-
gerholm, född den 11. Maj 1842. Bifäst
iförklarad till förre Bonden Olof Törn-
ström och dennes hustru Ede Elfsström, bo-
ende i Es hemman i Jönköpings län och
Laga socken, emot en bilingad ersättning
af aderton Riksdaler silfver för året. -

§. 3.

Fattighushuset förre matrosen An-
dus Wälbom utnämndes från Fattighu-
set som husförstman och arbete för
och skulde han utse af Inspektorn för
Hantigas och utse nästa Samfundets
derifrån utses; hvarom skrifvelse jem-
väl kommer att afgå till Rättshand-
marer, som i händelse Wälbom inte
skaffade för laga försvar, berde med
honom lagligen försvara.

§. 4.

Jedau f.d. matrosen Johan Fredrik
Lantz's hustru nu mer aflidit. Skulle
Lantz, som hittills varit understöd
samma ofärmogen att sig själv värda
att till sin bergning beträda jemte
dessa minckande för August, för
1836. i fattighuset intagas och an-
ordnad utdragas (N:o 179. Sid. N.)

Här bifäst till följande bref.

1^o Till därwärdas Direktionen angående
en underofficers hustru Gustava Lund-
bergs intagande i ^{den} fattighuset vid dag-
vikten i afseende på prokurens under-
gående.

2^o Till Guvernören i Thus angående
i Fattighuset intagne pigan Carolina
Askolins förordande till bemänte Gu-
vernör.

3^o Till Fästlag till vidare ändringar och
tilläggs till Reglementet för fattigvården
i denna stad af den 3. Augusti 1841.
jemte underdänig skrifvelse till H.
H. M. H.

4^o Till Guvernören i Landet med be-
ränt till frågan om magistratens
öfverlämnade att afgifva förskrifva för
beräkningar öfver arbetet med
flere.

In fidem.

Emil W. W.

År 1847. den 6. Augusti Kl.
4. eft midd. sammanträdde i
Rådhuset i Helsingfors Fattig-
vårds Direktionens ledamöter.
Profesor Cronus, Styrman Rib-
be, Handlanden Westlund Gran-
berg, Wäcker och Anstalts Jant
Fargarum Fagerström.

Protokoll fördes i anseende
till Skräddarens främnars afnuder
Cecknas Kassa.

§. 1.

F. d. Drungen Adolf Somander,
som jämte sin hustru Gustava varit i
fattighuset intagne, utnämndes nu
själf friska och arbetsföra.

Enahanda stigar vidtog jämval
med arbetskarls hustrum Katarina.
Spönros som för sjuklighet varit intagne

§. 2.

F. d. Skräddare Gesällen Torgberg
skulle själf uppsludsig och ohörsam
från fattighuset utgå, medom han
af D. anvisas i arbetsföra, att han
borde lämna lifnads peng.

§. 3.

Förre Sjöman Wilhelmina Fagerholm
som hitintills varit underfod, kommu
att själf oförmögen till egen vård och
bergring, i fattighuset intagas, och

understödet upphöra.

Likaledes anmäles förre pigan
Cara Linder, som någon tid be-
traktas af försörjningsnämnden, vara i
fattighuset utlagd.

§. 4.

Den till Arbetskarls husfrun
Christina Rönngren från fattighuset ut-
lämnade matportion skulle ifrån
dena dag upphöra.

§. 5.

Det understöd Arbetkarlen Fröj-
berg jämte dess familj tillintäcks
ett nytt, sånn de goda, i anled-
ning af derom gjord anmälan, in-
draga, emedan Fröjberg för när-
varande ansågs kunna gifva för
skaffa sig och de sina begränsning
(N:o 109 d. 15.)

§. 6.

Directionens Läkare Handlän-
den Audsten och Skomakaren Linder
anmäla att Inspektorn i Fattighuset Lin-
der, efter skedd tillfrågning, ej allena
vägrat att lämna sin biträde vid upp-
mätningen af ett parti var som till fat-
tighuset klädd levererad, utan afven
visat dem en försäres uppflyktighet, och
vid han tillagt dem ett groft och an-
stänligt tillmärke, anskand Audsten

och Linder att Linder, som nu
jämval var närvarande mitt för
omförmänt förhållande allvarligen
ätrarnas.

Inspektorn Linder härå för
hård, kunde ej förbära skal eller ur-
sak för sin afövalagade beteende;
i anseende hvar till Professor
Doktor Rohus i Directionens väg.
När allvarligen förhåll Linder
och anseende honom att inför di-
rectionens nu genast ursakta sig
för Audsten och Linder af själunda
afbejda sin begångna förseelse;
men då Linder jämval vägrade
hvarannas besatningen, bestöt di-
rectionen att Linder, efter att
han visat redo ej mindre för sin för-
valtning af fattighuset och dess in-
ventarier, och för de honom luv-
nats förskott, skulle från sin
innehafande besatning end-
ledigas.

§. 7.

Här bestöt till följande anordningar:
1^o Anordning i Rasthållerskan Magdalena
Rosenqvists räkning öfver Hushålls-
sen för nästkommande juli månad 209 Riksdaler 66 öre.
2^o De i Inspektorn Linders räkning öfver nu-
beräknad för Augusti månad enligt d. 204 Riksdaler 8 öre.

F: Anordning i Inspektors Lundbergs
räkning på underskå enligt lott. C. 41 Rub 85 Kop.
4: 12: 12: enligt lott D. 71. Rub 87 Kop.
5: 12: 12: för diverse uppgångningar. Ruben
79. Kop.

6: Handlanden Olof Lunds och Skomakaren
Lundgrens räkningar på uppgångslad Gran
och Ståred utanordnade med 168. Rub 90 Kop.
7: 12: 12: räkning efter uppköpt blås-
garnad af förlo. för res 16. Rub 44 Kop.

Undertecknad: 8. 8.

Fattigvårds Rådet förutsett
guteligen juli månad Råda. kal-
kulation, hvaraf erses, att behå-
ningen för närvarande utgjorde, neml.
2 Råda hufva ——— 5000. Rub.
Samt hos Rådet ——— 1705. Ruben
eller tillammans 6705. Ruben Rådet

En fidem

Å 1847. den 3. September tel.

4. af midd. sammankädda i Råd-
huset i Helsingfors Fattigvårds-
Direktionens Ledamöter, Professor
Doktor Cronus, chefes för Rådet,
Handlandene Westlund, Granberg
Andersson och Bäck, Färjaren Sa-
gerström samt Skomakaren Lund-
gren

Protokoll fördes af undertecknad.

8. 1.

Vedannämnda personer anmält
sig till erhållande af månadligt un-
derstöd; och som deras behof dels genom
läkars intyg, dels efter anställs under
förmåning befunns icke; fann Direk-
tionen god tillägga dem pensioner af
följande belopp:

1: afslutad Handlanden Mathias Ekman,
hans hustru Anna Sofia Braun, född
4. Aug. 1803. Lifv. sjuklig och ut-
fattig, 1. Ruben. — 1847

2: Brandvaktens hustru Maria Christi-
na Sagerholm, född 1803. jämte hen-
nes barn af första gifte med sko-
makaren Läck; dottern Carolina
Charlotta, född 1837, den 27. Augusti 1837.
Samt i senare gifte med Sagerholm.
Sönerne Carl Axel, född 12 maj 1842
och Adolf Fredrik, född 6 maj 1844.

(Närmen värddas af fattig
värden): 50 koppek.

3^o f.d. Timmermannen Erik Åberg,
fö 1790, sjuklig och oförmögen till
arbete: 60 koppek.

4^o Brandvårts hustru Brigitta Chri-
stina Åberg 40. koppek.

5^o Brandvårts hustru Maria Adams-
son, fö 1805, jemte dottern Maria Johs,
fö d. 70 November 1831. Jäsom sjuklige
och nödlidande, 50. Koppek tillkom.

§. 2.

Föredrogs Sjömanskas - Direktio-
rens i denna stad skrifvelse af går-
dagen, hvaretil Direktionen anhållit,
att Sjömännen Carl Lindroos, fö
1810, och Abraham Eriksen, fö 1807,
Jäsom sjuklige och oförmögne att
med arbete sig lifnåra kunde. Jävi-
da Sjömans huset ej hade någon för-
förrings anställ, blifva i stadens fattig-
hus emottagne och värddas emot gäst-
görelse från Sjömanskaps fondar för
de oförförslige kostnaderna, hvilka skul-
le af Vårershusens fattigvårds Direktionen
tillhandahållas, i anledning därav af Di-
rektiörens beslut, att Lindroos och Eriks-
son, då de dertill anmälde, skulde
i Ståttighuset intagas, och såde In-
spektorn i Ståttighuset till hvarje

års utgång aflemna räkning af
kostnaderna, för att hos Vårershus.
kun utlagas: derom Sjömans hus Di-
rektiörens skulde underrättas. -

§. 3.

Uppå anmälan fann Direktionen
gadt behålla Enkan Magdalena
Rosenqvist vid hushållningen i fat-
tighuset äfven för nästkommande
år emot den summa för innerarar-
de är beviljade betalningen eller 50
koppek tillkom för hvarje dagportion.
hvarom hon skulde underrättas med
tillfäst att för fångörandet häraf
anskaffa vederhäftig och antaglig-
borgen. -

§. 4.

Föredrogs mästare Enkan Christina Lij-
beth Pål's dotter Sjingqvist föredrogs och an-
hörd, att jemte sin dotter Alexandra Char-
lotta Sjingqvist och hennes saktade barn
Gustava Charlotta Sjingqvist få inflyttas
i stadens Lutherska församling, i hvil-
ket afseende hon Jäsom beskred om sig och
sin dotter samt deras frejd föredrogs ett fö-
ljande protokoll:

Föredrogs mästare Enkan Christina Lij-
beth Pål's dotter, som hit kom från Helsingfors
dit hon ifrån Rattula gård härstades i.
inflyttas, bestimmes vara född i Kungliga Pälst

Sverige år 1788. (förelse dagen kanner jag icke).
kan läsa i bok, äger försvarlig Christendoms-
hushåll, är vederligen välfrågad och
brukar både - medlem. Så mycket be-
kant är, är hon hinderlös till åkten.
Skap, då hon uppfyller lägenligt hushåll.
teknings- och afvädrings. Luftrummet
efter sin den 10. Februari 1847. härskades
af hvar man Frägnads-mästaren Carl
Henrik Sjvingqvist och Gedan Jorgeliden
huvudalaget. Hon har haft smittkoppor,
och är utan vederligt kroppsligt.

Honne ärför des datter Frägnads-
mästare dottern Alexandra Charlotta-
Sjvingqvist, född: Lina Amiens i Åker den
6^{te} September 1819, kan läsa i bok, äger
försvarlig Christendoms hushåll och
brukar både - medlem. är i äffrigt veder-
ligen välfrågad, men har framförd för-
ne oäkta barn och blifvit avfärdad.
Så mycket bekant är, har hon icke inget
någon åktenhets förbindelse. Hon är vac-
cinerad och fri från vederligt kroppsligt.
af hennes barn lever endast det äldsta.
Gustafva Charlotta, född: Erik i Åker den
8^{de} Oktober år 1840, och nu medföljer sin
mor till Helsingfors. Hon har gjort början
med sin läsning. Om detta barn fast smit-
koppor eller blifvit vaccinerad, kanner
jag icke. Såvitt varder i grund af dess

i Helsingfors den 1^{ste} November 1845. ut.
handede flyttningens belegg, samt denna
församlingens kyrkostyrelse, härigenom
inbyggadt. År 1847. den 12. juni 1847.
N:o 19.

E. Sjvingqvist

A. Fred. Bruns
v. Pastor.

Som uppläses, därå Eufan Sjvingqvist,
hvilken hvarken för sig eller sin datter
kunde uppgifvada försvar eller lösligt
näringsfång, tillfades utsläta, medan
Birkelunden.

Bestät.

Så Eufan Sjvingqvist och des dot-
ter Alexandra Charlotta Sjvingqvist,
hvilka annat sig till inflyttning
i församlingen, men dervid icke kun-
nat uppgifvada försvar eller lösligt
näringsfång, ej skulle i församlingen
emottagas utan åläge att Eufan Sjving-
qvist och hennes datter att återflytta
till den församling, derifrån de till
arkommitt, der de icke ville på egen-
bekostnad från Staden affändas, hvil-
ket i inkallandet för Eufan Sjvingqvist
affades, med lunnad undersättelse att,
handede af missnöje, ändring häruti-
nan för Jöns hos Guvernören i dant
medelst skriftliga besvär, som förnäst
inom tre till / 40. dagar här efter känd till
inbyggas. -

För öfrigt beslöts till följande bref
och anordningar:

- 1^o Till Guvernören: P. Michel med Apotekaren
Lagi debetbetalat rätterad.
- 2^o Till S^o i Kuopio med debetbetalt i Han-
delbokhållaren Mononoff, för avutmatat.
- 3^o Till S^o: i Västman med Inspektors be-
svär med debetbetalt rätterad.
- 4^o Anordning på Snickaren Ekholms räkning: 13. Rub.
- 5^o S^o på Lärars Besättningsmannens Järnrens räk-
ning för 49^{te} samman 670 Rubel 11 Kop.
- 6^o S^o på Rederi godtallets aflöning för Gång-
mannen vid S^o 239. Rubel.
- 7^o S^o på Handlanden Lincroos räkning på diverse 8 Rubel 13 Kop.
- 8^o S^o på Skomakaren Rubbelins S^o 9. Rubel 11 Kop.
- 9^o S^o på Köttkållaren Magdalena Rönngrens räkning
öfver köttkållningen under Augusti månad 200 Rubel 60 Kop.
- 10^o S^o på Inspektorn Lindbergs räkning på diverse 1. Rubel 56 Kop.
- 11^o S^o på S^o S^o för undersköts medel enligt Förteck-
ningen den 13. 206. Rubel 11. Kop.
- 12^o S^o S^o S^o enligt Förteck. den 16. Rubel 11 Kop.
- 13^o S^o S^o S^o enligt Förteck. den 17. Rubel 11 Kop.
- 14^o S^o på Handlanden Blacks räkning på diverse -
5. Rubel 25. Kop.

§ 8.

Kassa räkningen för föregående Augu-
sti månad företogs och utvisade en be-
räkning hos Kassören - 1058, 55
i Kassa kistan - 5000 -
Summa - 6058, 55

In fidem,
Emil Nyberg

År 1847. den 15. September Kl. 4.

eft. midt. sammanträdde Fattig-
wärdens Direktionen hos Ordföran-
den Hof Rådsrådet Owellan,
dervid tillstädeskommo Ledamö-
terna vice Pastor Schröder, Hand-
landarne Westlund och Anst-
färgarne Lagerström och Sko-
makaren Lundgren.

Protokoll fördes af emmarde

§ 1.

Föredrogs Inspektorn Johan Fredrik
Lindbergs anföring, deri han, för att
på annan ort söka sin fortkomst, anhå-
ler att ifrån sin Inspektors-tjänst vid
Fattighuset vid denna månads utgång
bifwa entledigad. Vid afvägningen
härin fann Direktionen godt Lindbergs
förberede anhållan i alla befall, och
skulle att sitta Lindberg att enligt för-
utlagande för afträdandet afgifva full-
ständig redovisning för emottagna fattig-
medel och aflwerera alla honom
ambiterade handlingar, jemte fattighu-
sets tillhörigheter. För öfrigt beslöts,
att hugade sökande genom hängord.
S^o att i trene Söndagar i Stadens
Kyrka uppläses och i Finland all-
männa tidning införas, skola annu.

nas att inom den 28. i denna må-
nad klockan före 11 på dagen med
egenhändig skrifva upskrifningar, at
fästa af intyg om skicklighet och
vällärohöllande, till Direktionens Oro-
förande inkomma.

§ 2.

Fredrogs Högskolekapitlets dnr 1 i
denna månad gifna Utslag till må-
let, angående Professorer i Rättsh-
vetenskap att afgifva förklaring på minis-
terens Öfverstyrelsens Magister Snedman och
verkställas vid förklaringar och sam-
man. och som den vid utslaget genom-
läsande, till samma bord genom bevakad
underkastas Högskolekapitlet Åbo Högskola, möf-
ning: I hvilket afseende Direktionens
Ördförande, Högskolekapitlet Åbo Högskola
anmodades och åtog sig, att efter eget
godfinnande författa bevakar, hvilka
jordan skulle tillfästas Advoikat Fiska-
ren Tenberg för att till bemälda Hög-
skola inlämnas.

§ 3.

Härin anmälde Färgarum Fagerström,
att de afsträdder eller lateriner, hvilka
för närvarande i fattighuset ligga, nu-
der, vare alldeles obegränsade och i an-
seende till sitt tagt invid bäningsrum-
men medförde en obefrägd och ohäls.

lofande lukt, med afseende hvaras Fä-
garum Fagerström, hertien af Direk-
tionens ledamöter uppmannad, upp-
gjort förklarade förslag till uppförande
af ett nytt afsträdderhus i dertien ut.
Sed tillmpligt hade inom fattighuset tom-
ten, uppgående lagde förslag till
Pauke Kapte Gislén, och skulle
den i sådant ändamål förutlagas.
när uthusbyggnaaden i stånd.
Sattas och genom ringa försam-
ling förvaltas till vedliden, hvar
af fattighuset för närvarande so-
re i lott.

Vid afserläggningen om förwa-
rande ärendet som den närvaran-
de ledamöter enhälligt nyttan och
behöfvet af den nya byggnaaden upp-
förande och den gamla i ständfästande
till uppgifvet ändamål, att skulle sam-
ma byggnaad och förbättringar af Di-
rektionens ledamöter, utan vidare
uppehåll i utlighet med kastnads för-
slag verkställas, hvaremot Ördföran-
den Högskolekapitlet Åbo Högskola, med affe-
ende i församlingens utpråk att ord-
na om tillbyggnaaden i fattighuset-
tomten, ansåg betänksligt att utan
församlingens förande förelaga den
nya byggnaaden uppförande, huru myg-

het och lehofvet påkallade skynd-
samhet med företaget och fann för
sin del nödigt att derom göra fram-
ställning hos församlingen, hvilken
i godant ändamål borde till kyrko-
stämma sammankallas, hvilket
har undertecknats.

År 1877. den 23. September Kl. 4. eft.
midd. sammanträdde Fattighäusets direk-
tionens Ordförande Högskans Rådets dott.
Lau samt Ledamöterna Lofseforn Råd.
L., Handlanden Westlund, Grauberg
och Audstén, Färgaren Fagerström
och Skomakaren Lundgren.
Protokollet föres af undertecknad.

§. 1.

Ordföranden rumade att Inspektorn Lindberg
enligt Direktiönens befall för den 15. dennes
till Ordföranden aflmnat redovisning för
enligt fattighuset och insattnes arbet-
förfärd och tillförs medlen aflmnade.
L. Fattighäusets Högskans Rådets dott.
L. Fattighäusets Högskans Rådets dott.
redovisning räkningen för att i räkenskaper
na afseras.

§. 2.

Till fölgi af Direktiönens den 15. dennes
kande September under §. 1. fastade befall,
hafva följande afskriftningar tillförs till
Ordföranden inlemnade, som nu upptäckes, att
som af de personer, hvilka Inspektors-
Lindberg via rättighets afskrift, Petrus
Widström Fredrik Wilhelm Nordberg,
med afseende på hans intyg om släk-
tighet i räkenskaper förande och i öfrigt
vettordade väl förhållande, ansågs komplett.
gast bland Lokandene, attja fann di-
rektiönens godt antaga utnämnd Fredrik

(Högskans Råd
ning har alltså till
mycket tillförs aflmnade
eller af mig undertecknad.)

Wilhelm Strömberg till Inspektör vid Fattig-
huset i denna stad, så långt han jagde
besättning med stul och ordentlighet han
gjorde; och skulle förre Inspektören Lind-
berg ha utas att insiuna sig vid den
inventering som i Fattighuset skedd an-
ställdas i morgon och därefter följde
hos andra stycken af Ledamöterna West-
lund, Granberg och Fagerström.

§. 3.

Redföranden anmälde att Jedam Maria
Johanna Maria Lampas i lifstiden genom
testamente af den 5. Februari 1840. tillagt
stadens fattighusets hälften af sin egen
Lätenskap, hade vid det lifstid, som
blefvet verkställt efter hennes Lampas,
hvilken den Februari detta år afgått,
inflett i bekänning 1070. Riksdaler
ver, och skulle jagde medel af Direk-
tionen utlänas emot fem procent-
ränta och enligt föreskriften i Testa-
mentet användas.

§. 4.

Här blef till följande bres-
ter till Gvernören i lärt med bevisan-
de på Styrelsernas förklaring angä-
ande tillståndet för Direktionens
händelser.
Därvid, angående ett ingått fattighus-
uppförande

40. Till Magistraten i denna stad med
främman till att enligt Gvernörens med-
delade föreskrift till Direktionen ingå-
da förteckningar öfver besättar, lar-
par och magistratens arbetsfald.
41. Till de med erinran att aflom-
na Rättshandlingsprocenten för
någon föregående år.

In fidem.
Emil Lyberg

År 1847 den 1. Oktober Kl. 4. aft.
midd. sammanträdde i Rådhuset i
Helsingfors Fattigvårds Direktionens
Ledamöter Professorn Doktor Bohms,
Afessor Rabbe, Handlanden West.
Lund och Granberg samt Andstäm,
Fargarum Fagerström, afven som Sko.
makaren Lindgren.

Protokollut föres i anseende till Se.
kruterarens förvaras af underteck.
nad Kassa.

§. 1.

På de som göra anmälan och med-
afseende i nedanstående personers
nåddädda belägenhet, följande Riktis.
men gäld tillägga den månadliga
underteck, nemligen:

1: Musikanten Erikus Helena Forsgren,
fö 1781. Jämför fiktig och ädelskig,
50. koppek. -

2: Hushäufskan Anna Catharina Ring-
ström fö 1775. 1. Rubel. -

3: Ejaktige Timmermannen Mats.
Stenman junde de bräktliga huftha
Anna Beata Nask, jämför af Brinnåren
Lia arbeti 75. koppek. -

§. 2.

Efter förgångens undersökning
följande personer vara i behöf.
af tillräckning uti deras månad.

lige underflad:

1^o Arbet harts Erikas Wahleas,
akt till 1. Pub. / N^o 47. till 10.

2^o Arbet harts Erikas Hilma Egerin,
akt till 1. Pub. / N^o 206. till 10.

3^o f.d. Egerin M. C. Rommelt akt till
15. koppek / N^o 29. till 10.

4^o f.d. Egerinmannen Fack med
hustru akt till 2. Pub. / N^o 52. till 10.

5^o f.d. Conspicuo Erikas C. Egerin,
akt till 1. Pub. / N^o 90. till 10.

6^o Arbet harts Erikas Wallenius
akt till 1. Pub. / N^o 112. till 10.

§. 3.

Förmynd. Skomakaren vid Tiv.
Ska för Egerin Carl Magnus till
den Gustava Grönqvist samt hennes
mindreäriga barn, tillades en gratifi-
kation af tre rubel silver, hvarom
försändt försändt till Guvernören. Samt
hvar af sig.

§. 4.

Ordern tillfäst. Revolutionen till
fästade befäst. anordningar:

1^o Anordning på Rosthållerskan -
Magdalena Rosthållerskan
öfver Rosthållningen under rikt.
vilken September månad, uppgi.

akt till 10. Pub. 44. koppek.

fästade. till 10. Pub. 44. koppek.

2^o Anordning på Inspektorn Nordbergs
räkning öfver underflad för innevaran
den Oktober månad, enligt Fästesk.
ningen till 10. - 206. Pub. 1. kop.

3^o 1^o a 1^o, enligt fästeskningen
till 10. 40. Pub. 85. koppek.

4^o 1^o a 1^o, enligt fästeskningen
till 10. 58. Pub. 14. kop.

5^o 1^o a 1^o Inspektorn Lindbergs
räkning a diverse uppköp under
fästade månad - 6 Pub 2 1/2 kop.

6^o 1^o a 1^o Malms räkning 5. Pub.
till 88. koppek.

7^o 1^o a 1^o Skomakaren Subbelius
räkning 9. Pub. 4 1/2 kop.

8^o 1^o a 1^o Inspektorn Lindbergs räk-
ning på utdelade gratifikationer
under innevarande år till och med
September månad. 123. Pub. 45. koppek.

§. 5.

Pubeligen föreladdes månad
fästade, som utvisade en behållning
till kassa till 5000 -
has underlämnat 224 - 18
eller tillfästmannen 5224 Pub. 18 koppek
silver

In fidem:
O. Egerin.

År 1847 den 27. och 28. Oktober
Föl. 4. aft. mid. sammankommande Församling
våras Disputationens Vårordande Hof
Råds Rådet Owellan samt tioga.
Åskomne ledamöterna, Assessorer
ne Rabbe och Salinge, v. Råttor
Schröder, Landtmanne Westlund
Granberg och Audstén samt Förga-
ren Lagerström och Skomakaren
Lundgren
undertecknad för de Protokollet.
E!

Quartalen att blinda flickan Sonja
Granberg, som varit i fattighuset intagen
den 8. dennes inackorderad hos Landt-
manne Johan Simonson Smalin och
hans hustru Carolina Gustava Forsström,
boende i mörda hemman i Hacksberg
by och Husby Sackhus, Åsby och Åsby
att i fattighuset värdade flickan Antie-
nette Lofte. Förgälden den 18. dennes
i affärsdelen i värd och inackorderad
Lofte, utdömd till Sackhus. Skom-
makaren Johan Rasmussen och hans hustru
Ulrika i Byggnad af Helsing Sackhus, och
komme det för Åsby och Åsby utgående
inackorderad att värdas, för flickan Granberg
från den 1. Oktober och för Antie-
nette Lofte från den 1. november.

November 25 utbetalas för den här
dela med Aberton rubel fyra och
äret.

8:9.

Härå bestått till följande besök
 1. Till Margister. Inkomna begärande rätt.
 Randes fattigavgifter för väget förrättmin.
 gar och barnsdop (nr 144).

2^{de} Til Gubernøren i Landt med forklaring
af Løben Rengørings bevid.

2^{de} Tit. H. K. mit und unterstän-
 glichkeits in Capula Kapellboers
 unterstänige Capula, Augainde me-
 rars-Gefallen Selamit samtide unterstän-
 2^{de} Tit. Gubernoren. Kuopio und
 Kukkäläinen Kironoffe abspielte güt-
 licher.

5: Till Magistraten i Åbo med förman
nått att aflenna förtämlingar på
Gefäver m. fl.

60. Till Rådshuset i Rättvis. Högst ännå.
enke församlingen att till förtärför
de inkommande förtärför öfver verk
skatta beskattningsningar och de
erlagda afgifter.

För Sjö Kaplans Embetet, om Ackonts
Embete och Fatt. värds de under in-
gående trunnar är.

8. Full Examination Paper - Prof.

for Krohnt mid Circular angående
Ljofel: företningar att samman, de
vid afgifter, og inplutit.

9: den Prof. Prokur att i samråd för
 teckningar, och barndom, som verksamt
 af jernst, de der ej tillhöra församlingen.
 för Anordning i understreckad Skatte-
 trars väkning för resor till Bonga, att
 derstädes levande ~~der~~ rät: Lygsta de:
 Hancu: tristen, för upptäckt af rupper
 om: mera utgörande tillsumman 22. Ru-
 bel 5. Koppek silfver;

8.7.

[illegible]

In fidem:

Emil H. Bergh